



I I C O R T E D I A S S I S E

R O M A

PROC. PEN. N° 12/06 R.G.

A CARICO DI ACOSTA JORGE EDUARDO + 4.-

LA CORTE

1 - DOTT.	MARIO LUCIO	D'ANDRIA	PRESIDENTE
2 - DOTT.	ELIO	MICHELINI	G. a L.
DOTT.	FRANCESCO	CAPORALE	PUBBLICO MINISTERO
SIG.RA	ORietta	CALIANDRO	CANCELLIERE B3
SIG.	ANTONIO	CINÀ	TECNICO REGISTRAZIONE

UDIENZA DEL 19.10.2006

Tenutasi c/o Aula Bunker "A" Via Casale di San Basilio, n°168

\* R O M A \*

ESAME DEL TESTE:

MOLINA	RAMON TORRES	PAG.	03 - 47
BAGNASCO	ADOLFO LUIS	"	47 - 148

RINVIO AL 20.10.2006

**PRESIDENTE:** Allora gli imputati mettiamo sempre quello che abbiamo messo negli altri verbali, contumacia e assenza dei vari imputati. I Difensori sono presenti tutti?

**AVV. MILANI:** no, non sono presenti tutti Presidente.

**PRESIDENTE:** chi manca?

**AVV. MILANI:** allora, dunque per ACOSTA Avvocato Luca Milani ho prodotto Presidente una dichiarazione del collega Daidone il quale sostanzialmente non essendo più iscritto nelle liste dei Difensori di ufficio rinunciava all'incarico, quindi appunto le chiedevo la nomina ex art. 97 primo comma. Per quanto riguarda VILDOZA Avvocato Luca Milani in sostituzione dell'Avvocato Paolo Palleschi.

**PRESIDENTE:** poi chi c'è? Gli altri Difensori?

**AVV. DE ANGELIS:** per ASTIZ Avvocato Roberto De Angelis.

**AVV. POERIO:** l'Avvocato Giuseppe Poerio per FEBRES e poi in sostituzione dell'Avvocato Perfumo per VANEK.

**PRESIDENTE:** le Parti Civili abbiamo l'Avvocato Maniga e l'Avvocato Gentile.

**AVV. DE FIGUE.:** anche in sostituzione dell'Avvocato Briglia come da procura da depositare, grazie!

**AVV. FEDELI:** l'Avvocato Fedeli Presidenza del Consiglio.

**PRESIDENTE:** va bene, allora il P.M. sulla questione della sostituzione dei Difensori?

**P.M.:** no, nessuna opposizione Presidente.

**PRESIDENTE:** gli altri Difensori neppure? Quindi mettiamo allora in sostituzione dell'Avvocato... dato atto di quanto comunicato dall'Avvocato provvediamo alla sostituzione ai sensi dell'art. 97 comma 1. Vogliamo sentire allora il primo dei testimoni?

**P.M.:** sì, se mi consente Presidente ho una richiesta un po' inusuale, ho ricevuto una e-mail da ORAZIO VERBITSKY che è stato sentito all'udienza del 6 ottobre e riascoltando lui la registrazione della sua deposizione, perché su Internet, su un sito Internet 24marzo.it si è reso conto di aver commesso un lapsus, cioè all'immagine che lui ha usato di PERON come un animale mitologico ha detto con una testa di sinistra e invece intendeva dire di destra e la cosa lo ha un po' turbato e mi ha pregato di rettificare, se non ci sono opposizioni io chiederei di acquisire questa e-mail agli atti, magari poi sarà tradotto... io l'ho tradotto per la mia conoscenza dello spagnolo ma c'è l'Interprete e potrà tradurlo ufficialmente.

**PRESIDENTE:** va bene.

**P.M.:** grazie!

**PRESIDENTE:** l'acquistiamo senz'altro, non ci osservazione. E allora possiamo sentire il primo dei testimoni,

l'Interprete si può accomodare.

P.M.: RAMON TORRES MOLINA.

VOCI: (in sottofondo).

**ESAME DEL TESTE MOLINA RAMON TORRES.-**

PRESIDENTE: lei non parla italiano, vero?

MOLINA R. T.: io capisco ma non parlo.

PRESIDENTE: va bene. Dunque, se può dare le sue generalità e poi leggere la formula.

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: RAMON TORRES MOLINA.

PRESIDENTE: nato quando e dove?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: sono nato il 5 di novembre del 1938 a LA PLATA, Repubblica ARGENTINA.

PRESIDENTE: ed è residente in ARGENTINA, vero?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: vivo in ARGENTINA.

INTERPRETE: abita in ARGENTINA.

PRESIDENTE: sì, può leggere la formula allora.

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (assolta formula di rito).

PRESIDENTE: cerchiamo di fare le domande e anche le risposte spezzate in parti brevi, in modo che l'Interprete possa tradurre non in simultanea ma pezzetto per

pezzetto e parlando ognuno con il suo microfono e scadendo bene... sì, ecco prego l'Interprete quando traduce in spagnolo di parlare sempre al suo microfono e non si avvicinarsi al teste, ma di parlare al suo microfono ad alta voce, in modo che noi sentiamo siamo la traduzione che la domanda fatta in spagnolo, prego!

**P.M.:** va bene, la prima domanda è questa: Dottor TORRES MOLINA alla data del 24 marzo '76, che poi è il giorno del golpe militare, lei che lavoro faceva?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** lavoravo come Pubblico Ministero nel Tribunale Superiore della provincia di SANTA CRUZ.

**P.M.:** e che cosa le è accaduto esattamente il 24 marzo del '76?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** a notte fonda del 24 marzo...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** mentre si stava attuando il colpo di Stato...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...nei confronti del Governo Costituzionale...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...sono stato arrestato ad opera delle Forza

Armate.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: in quella occasione sono stato portato in un carcere...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che si trovava nella città di RAWSON...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: dopo tre mesi sono stato tradotto in un altro carcere...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che si trovava nella città di RAWSON...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...trent'anni esattamente...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ad ottobre...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...fui portato via da quel carcere...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e tradotto in un centro illegale di detenzione o campo di concentramento.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e lì sono stato sottoposto a torture.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: sono stato detenuto per sette anni...

MOLINA R. T.: (...).

**INTERPRETE:** ...senza essere sottoposto a processo.

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** in un sistema che veniva denominato a disposizione del potere esecutivo.

**P.M.:** la domanda può sembrare stupida e anche offensiva, ma c'era una ragione, cioè lei era vicino alla lotta armata, aveva continuità con movimenti guerriglieri, qual era la ragione per cui venne sequestrato?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** in precedenza avevo partecipato a movimenti politici, ad attività...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e successivamente avevo lavorato per la giustizia a SANTA CRUZ, nella provincia di SANTA CRUZ.

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** senza portare a compimento attività politica...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...perché era incompatibile per l'incarico che io occupavo.

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** in ARGENTINA si facevano domande di questo tipo abitualmente...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...una volta che la dittatura finì.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: in questo momento in ARGENTINA vi è una chiara coscienza...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che le persone venivano arrestate...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: perché nel nostro paese vi era una dittatura militare.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: quindi quando una persona è stata arrestata nessuno chiedeva...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...all'epoca appunto della dittatura militare...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...i motivi per i quali è stato arrestato.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: sono stato arrestato perché c'era la dittatura.

P.M.: quindi non le venne mai contestato un capo d'imputazione, un'accusa precisa?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: non sono stato mai dinanzi a un Giudice.

P.M.: mai nessun Giudice l'ha interrogato, dico al di là



di un dibattimento dinanzi al Giudice, un Giudice Istruttore o un "Fiscal" come era lei all'epoca, nessuno che sia venuto in carcere a interrogarla o a contestarla qualcosa?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: sono stato interrogato soltanto tramite le torture...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...da personale militare.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: mi venne chiesto della mia attività studentesca...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...a partire dal 1958...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...delle domande che avevano già registrate...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...in una specie di modulo.

P.M.: a che torture è stato sottoposto e dove è stato sottoposto a torture?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: le torture sono state fatte al reggimento... di fanteria.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: BERNARDO OHINS o OGINS (trascrizione fonetica),  
così si chiama...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e ha sede nella città di COMODORO RIVADAVIA.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: sono stato torturato con le scariche elettriche...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...con dei colpi...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...sono sottoposto a simulati... fucilazioni con  
gli spari...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...con spari di arma da fuoco.

P.M.: lei ha detto di essere stato portato in un carcere  
legale, una struttura legale a disposizione del  
PEN, se ho capito bene, del potere esecutivo  
nazionale.

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: effettivamente per un periodo qui portarono in un  
carcere legale...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...però per due mesi sono stato... restato a  
disposizione dell'autorità militare.

MOLINA R. T.: (...).

**INTERPRETE:** e successivamente... al potere esecutivo.

**P.M.:** qual era questa struttura, questo carcere legale?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** un carcere destinato ai delinquenti comuni.

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** sottoposti a processi in funzione delle norme giuridiche che c'erano in quel momento.

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** un carcere normale.

**P.M.:** è stato internato anche in centri clandestini di detenzione?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** quando sono stato portato via dal carcere di COMODORO RIVADAVIA...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...sono stato per quindici giorni in centri legali.

**P.M.:** e qual era la situazione in questi centri clandestini, per quello che lei ha potuto vedere, se ha potuto vedere qualcosa, intanto come era, bendato, legato, in che condizioni stava all'interno del centro clandestino?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

INTERPRETE: avevo gli occhi bendati...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...legato a un letto...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...non mi potevo muovere...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e avevo poco cibo a disposizione.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: all'interno non c'erano molte persone arrestate, io ho potuto constatare...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...soltanto altre due persone.

P.M.: quanto tempo è durata questa condizione?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: in questo luogo sono stato per quindici giorni.

P.M.: e poi è stato riportato nel carcere legale?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: dopo sono stato portato al carcere legale di RAWSON...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...dove il sistema carcerario...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...era illegale, duro...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...destinato a distruggere fisica...  
psicologicamente e fisicamente...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...le persone che erano arrestate per ragioni  
politiche.

P.M.: quindi era una sezione diciamo per detenuti  
politici all'interno di un carcere legale?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: inizialmente era un carcere normale, però  
successivamente è stato destinato ad accogliere  
detenuti politici.

P.M.: allora...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: quindi vi erano soltanto i detenuti politici...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...eccetto alcuni detenuti che erano pochi e che  
comunque non avevano... non erano detenuti  
politici, sicché facevano dei lavori all'interno.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ed erano separati da noi.

P.M.: e quindi è stato arrestato, diciamo così, il 24  
marzo del '76, quand'è che poi ha riacquisito la  
libertà?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ho recuperato la mia libertà alla fine di gennaio...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...del 1983...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...per qualche mese...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...sono stato in libertà vigilata...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e quindi dovevo recarmi a firmare...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...dinanzi l'autorità di Polizia...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...due volte a settimana.

P.M.: e come mai, voglio dire, la democrazia in ARGENTINA ritorna solo nel dicembre dell'83 quando viene eletto Presidente ALFONSIN, come mai nel gennaio '83 lei ottiene la libertà, era già cambiato qualcosa all'interno, era accaduto qualcosa che aveva portato a una crisi della dittatura?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: negli ultimi mesi la dittatura e... appunto la

dittatura dispose la libertà di alcune persone progressivamente...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e quando il sistema costituzionale venne di nuovo ristabilito...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e... lo stato di assedio...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e di conseguenza non ci possono essere più persone arrestate a disposizione del potere esecutivo...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...neanche sotto in libertà vigilata.

P.M.: aveva influito in qualche modo alla disfatta delle MALVINAS, della guerra delle MALVINAS e di aprile/giugno dell'82 in questa crisi del regime militare che intende in qualche modo riconsegnare il paese a libere elezioni?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: la guerra delle MALVINAS significa il fallimento della dittatura militare.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: da quel momento si apre la strada...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e ristabilimento del sistema costituzionale.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: durante la guerra della MALVINAS c'è stata la sconfitta della dittatura militare.

P.M.: senta, è tornata poi la democrazia, lei ha avuto un suo percorso di vita, non è più un Magistrato, so che nel '99 è stato deputato al Parlamento Argentino per il Frepaso, Frente Para un Pais Solidario, è una specie di centro sinistra diciamo argentino, oggi che lavoro fa? Che impegni ha?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: attualmente... Professore universitario...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...in un'università nazionale de LA PLATA.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e sono Avvocato di organismi per i diritti umano...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...come ad esempio Abuelas, Nonne di PLAZA DE MAYO.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e anche dei familiari dagli scomparsi, detenuti per ragioni politiche.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e sono Direttore Esecutivo...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...nell'Unità Speciale Investigativa...



MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...della segreteria per i diritti umani della nazione...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che ha come oggetto la ricerca dei bambini scomparsi...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ovviamente durante la dittatura.

P.M.: ecco, a proposito di questo, lei è molto vicino alle nonne di PLAZA DE MAYO, quindi saprà anche quali sono i risultati ottenuti nella ricerca di questi bambini sottratti alle madri "Desaparecidos" durante il loro internamento nei centri clandestini, sa quanti bambini sono stati a tutt'oggi recuperati e di cui si è scoperta l'identità, come figli di "Desaparecidos"?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: in tutto sono stati recuperati ottantacinque bambini...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che attualmente sono dei giovani che hanno un'età compresa tra i venticinque e i trent'anni.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: dei quali circa ventidue...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...erano nati durante la detenzione legale della propria madre...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...nei centri clandestini di detenzione...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: iscritti e poi registrati come bambini propri da altre persone.

P.M.: e gli altri, devo immaginare invece furono sequestrati insieme alle madri ed erano piccolissimi al momento in cui le madri furono sequestrate?

INTERPRETE: non ho capito la domanda mi perdoni!

P.M.: non ha capito la domanda?

INTERPRETE: non ho sentito proprio.

P.M.: allora, se ho capito bene la risposta ha detto ventidue di questi ottantacinque bambini erano proprio nati durante la detenzione clandestina delle madri...

MOLINA R. T.: sì.

P.M.: ...e devo supporre che gli altri erano stati sequestrati piccolissimi insieme alle madri.

MOLINA R. T.: sì sì. (...).

INTERPRETE: gli altri erano già nati al momento del sequestro dei genitori...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e venivano sequestrati tanti insieme ai genitori e poi consegnati ad altre famiglie...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che erano generalmente famiglie che partecipavano alla repressione.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ci sono ancora circa otto bambini che attualmente sono dei giovani...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che erano già nati...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e vennero sequestrati insieme ai genitori...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e ancora non sono stati trovati.

P.M.: senta, quello che si sa dei centri clandestini lo si è appreso nella stragrande maggioranza dei casi dopo, cioè attraverso il lavoro della C.O.N.A.D.E.P. con questa terribile mappa di quasi trecentocinquanta centri clandestini, io vorrei sapere da lei: durante la sua prigionia legale e illegale, lei ha mai avuto percezione che nel paese fossero proliferati tutti questi centri clandestini?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: nel carcere eravamo a conoscenza dell'esistenza...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...di centri illegali...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...perché occasionalmente arrivavano in carcere...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...persone che erano state arrestate in questi luoghi...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...però in quel momento non sappiamo quanti erano.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: attualmente i centri illegali che sono stati scoperti...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...arrivano a cinquecento.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e ancora oggi si continuano a trovare centri illegali di detenzione.

P.M.: io non ho altre domande, la ringrazio Dottor TORRES MOLINA.

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: grazie!

PRESIDENTE: il Difensore di Parte Civile Avvocato Maniga?

AVV. MANIGA: sì, accennava lei prima alla situazione dello stato

di assedio, le risulta che nella costituzione argentina ci fosse una norma che consentiva in caso di dichiarato stato di assedio di allontanarsi dal paese?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: sì, la costituzione argentina prevede che durante lo stato di assedio...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...possono venire arrestate delle persone...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...senza essere sottoposte poi a processo...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...il potere esecutivo può tradurle...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...da un luogo ad un altro...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ora la persona ha la possibilità...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...di scegliere di andare via dal paese...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...esce come una persona libera.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: è una pratica abbastanza veloce che durante la degenza dell'ordine costituzionale...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...porta via ventiquattro, quarantotto ore.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: questo sistema venne sospeso dalla dittatura militare...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...per questo motivo a me mi è stato negato per cinque volte...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...la possibilità di uscire dal paese.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e infine la Corte Suprema di Giustizia della Nazione....

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...la propria dittatura...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ritenne illegale la mia detenzione...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e ordinò la mia rimessa in libertà.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: che venne fatta, come ho già detto in precedenza, attraverso la libertà vigilata.

AVV. MANIGA: la mia era una domanda di carattere generale, volevo sapere se quella norma della costituzione che lei ha illustrato in quel periodo storico era

stata adottata, cioè se era da subito consentita quella facoltà di opzione a cui lei accennava?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: questa norma vige dalla sanzione della costituzione...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...però la dittatura militare è una pena senza il potere e la sospese...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: quindi a discrezione...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...la dittatura consentì ad alcune persone di uscire dal paese...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...però nella maggior parte dei casi veniva negata.

AVV. MANIGA: a discrezione quindi?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: a discrezione.

AVV. MANIGA: perfetto. Un'altra domanda, può sinteticamente ricordare la promulgazione delle leggi cosiddette Punto Final e Obediencia Debida e l'effetto che ne derivò sui processi?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: venne sancita inizialmente per prima la legge del Punto Finale...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che aveva come oggetto limitare i processi...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...di persone che avevano violato i diritti umani...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...a partire da una data che stabiliva quella legge...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e siccome la giustizia... la giustizia dispose innumerevoli processi...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...per fare fronte a limitazioni che aveva la legge del Punto Finale...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ebbe luogo un movimento militare...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...quanti processi si stavano portando avanti in quel momento.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: a partire da quel momento il Governo Nazionale...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...tramite il congresso...



MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...sancì la legge dell'Obbedienza Dovuta...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che escludeva le persone che non avevano gradi massimi...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ovvero queste persone non potevano essere giudicate... dei delitti che avevano commesso.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: di fronte a queste leggi...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...gli organismi per i diritti umani...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...hanno posto la domanda dinanzi agli organismi internazionali...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...di protezione dei diritti umani...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...la legalità di queste norme.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ed è così che nell'anno 1992...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...la Commissione Interamericana per i diritti umani...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che ha come oggetto controllare l'applicazione...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...del Patto di SAN KOSÉ (trascrizione fonetica) di COSTA RICA...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che è il patto di diritti umani dell'AMERICA...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...dichiarò che queste norme e decreti che erano stati sanciti...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...degli indulti...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...erano contrari al Patto di SAN KOSÉ di COSTA RICA.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: successivamente si iniziò ad aprire...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...i processi alle persone per violazione dei diritti umani...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...soprattutto per fatti che coinvolgevano bambini scomparsi...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che non erano spalleggiati o protetti dalle nome

dell'impunità...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e si è giunti così all'arresto delle giunte militari...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: successivamente l'incostituzionale delle Leggi di Obbedienza Dovuta e Punto Finale...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...anche l'incostituzionalità dei decreti di indulto...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e finalmente la dichiarazione da parte del congresso...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...della nullità della legge Obbedienza Dovuta...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e Punto Finale.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: in questo modo i processi per violazione dei diritti umani...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...vengono fatti normalmente in ARGENTINA.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e anche se vi sono delle difficoltà a causa di alcuni organi di giustizia...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che non si sono adeguati alla (incomprensibile) che sta attualmente vivendo il paese.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: intendo dire la camera nazionale penale.

AVV. MANIGA: ecco grazie! Allora, per sintetizzare e averne conferma, fino a quando quelle leggi furono in vigore impedirono la celebrazione di ogni processo esclusi quelli per la sottrazione di minori che non erano... reato che non era previsto dalla Ley Obediencia Debida, è così?

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: durante la vigenza delle Leggi di Obbedienza Dovuta e Punto Finale...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...non è stato possibile fare dei processi...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...con le imputazioni penali per reati che erano stati commessi.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: in qualche momento sono stati fatti dei processi per la verità, così chiamati...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...che avevano come oggetto chiarire...

MOLINA R. T.: (...).

**INTERPRETE:** ...la sorta delle persone scomparse...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...però non avevano delle conseguenze penali.

**AVV. MANIGA:** grazie!

**PRESIDENTE:** Avvocato Gentili!

**AVV. GENTILI:** Avvocato Gentili Difensore di Parte Civile. Sua moglie è stata ugualmente sequestrata e tenuta clandestinamente e torturata?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** dopo qualche mese dalla mia detenzione...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...nel mese di giugno del 1976...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...anche mia moglie venne arrestata...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...rimase diversi mesi in centri clandestini di detenzione...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...anche lei fu sottoposta alle torture...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...successivamente venne tradotta in un carcere legale...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...dove si trovavano le donne arrestate per motivi

politici...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e si ammalò cancro...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...non si sa se a causa delle torture...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...in carcere non venne curata...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e morì poco dopo la sua libertà... la sua libertà...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...dopo essere stata sei anni a disposizione del potere esecutivo.

AVV. GENTILI: domanda conclusiva su questo punto, la signora aveva un'attività politica che potesse anche lontanamente giustificare la sua... questo trattamento oppure era soltanto sua moglie?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: non vi sono mai delle ragioni perché l'attività politica possa giustificare appunto la detenzione..

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e essere portati ai centri legali... e la tortura.

AVV. GENTILI: per la sua esperienza anche successiva alla

detenzione di Avvocato e di parlamentare è in grado di dire se le prassi di sequestro, tortura, eliminazione in un'azione clandestina erano estese a tutti i campi di detenzione?

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: era la pratica abitualmente e in qualche caso...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...c'erano delle persone che uscivano in libertà...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ed i corpi poi scomparivano in cimiteri clandestini...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e venivano gettati in mare in quello che si conosce come voli della morte.

AVV. GENTILI: è in grado di dire se questo per fatti conosciuti... se questo accadesse anche ed in particolare per l'"E.S.M.A."?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: questo era il sistema abituale presso la Scuola di Meccanica della Marina...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...anche se all'"E.S.M.A."...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ci sono diverse persone che sono state

liberate...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e questo numero è maggiore che in altri centri legali.

AVV. GENTILI: (voce lontana dal microfono).

MOLINA R. T.: (...).

PRESIDENTE: se può ripetere...

INTERPRETE: ci sono state delle persone che sono state liberate anche se sono un numero minore che in altri centri clandestini di detenzione.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: è un numero maggiore, chiedo scusa!

AVV. GENTILI: è...

VOCE: è maggiore o minore?

MOLINA R. T.: maggiore.

INTERPRETE: maggiore, chiedo scusa, maggiore!

AVV. GENTILI: è in grado di descrivere quello che sa del caso di GENEROSA FRATTASI, infermiera che osò comunicare ai parenti un parto clandestino ed ISABELLA VALENTI la madre.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: è un caso nel quale sono intervenuto come Avvocato nell'83/'84, comunque in quelle date circa.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e l'Infermiera GENEROSA FRATTASI...



**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...comunicò alla famiglia...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...di ISABELLA VALENTI...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...di un parto clandestino che aveva avuto luogo in un ospedale...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e che appunto si è trattato di una persona che poi era scomparsa.

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** GENEROSA FRATTASI da quel momento in poi è scomparsa.

**AVV. GENTILI:** grazie, non ho altre domande!

**AVV. FEDELI:** Avvocato Fedeli Parte Civile. Una domanda brevissima, lui era un Magistrato che non svolgeva attività politica, io vorrei sapere gli altri detenuti appartenevano tutti a un settore sociale oppure appartenevano a diversi settori sociali?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** i detenuti appartenevano a diversi... a differenti settori sociali...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...la commissione nazionale sulla scomparsa di

persone...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...nell'anno 1984...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ha persino fatto le percentuali...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...dell'origine sociale delle persone detenute.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e ha constatato che circa il trenta, quaranta per cento...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...erano degli operai.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: le statistiche le ha fatte tutte quante la commissione nazionale per la scomparsa della persone...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ma non ricordo le altre percentuali.

AVV. FEDELI: altri detenuti hanno subito... alcuni degli altri detenuti hanno subito un processo regolare oppure nessuno ha subito un processo regolare?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: durante l'epoca della dittatura militare non ci sono stati praticamente dei processi...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...perché il sistema legale è stato rimpiazzato dalla giustizia militare...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...qualunque detenuto per ragioni politiche...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...doveva essere sottoposto alla giustizia militare.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: però è stata applicata in pochissimi casi...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...perché il sistema di repre... clandestino violava addirittura le proprie norme militari.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: alcuni autori, scrittori che hanno studiato questo... questo argomento in ARGENTINA...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...lo chiamano un sistema del parallelismo globale...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...perché non rispettava nemmeno le proprie norme repressive...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...della dittatura.

MOLINA R. T.: (...).

**INTERPRETE:** e si sceglieva sempre un sistema clandestino di repressione.

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ci sono stati dei detenuti politici che sono stati giudicati da Giudici...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...però era in precedenza alla dittatura militare.

**VOCI:** (in sottofondo).

**INTERPRETE:** vi sono stati dei detenuti politici giudicati ma tutto ciò è avvenuto prima della dittatura militare.

**AVV. FEDELI:** grazie!

**PRESIDENTE:** i Difensori degli imputati?

**AVV. MILANI:** sì, Avvocato Milani per ACOSTA, una sola domanda, telegrafica anche se la risposta è intuitiva, lei in tutto il periodo della sua detenzione è mai stato internato all' "E.S.M.A."?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** no, non sono stato detenuto presso l' "E.S.M.A.".

**AVV. MILANI:** nessun'altra domanda.

**PRESIDENTE:** gli altri Difensori? Prego!

**AVV. DE ANGELIS:** Avvocato De Angelis per ASTIZ. Volevo sapere, in parte forse lei ha già risposto però volevo un chiarimento, per quanto lei sappia se in tutti i

centri di detenzione illegali sono stati compiuti degli omicidi, sono state uccise delle persone?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: sono cinquecento centri illegali di detenzione...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...probabilmente ci sarà qualcuno in cui non sono avvenuti gli omicidi, ma nella maggior parte, in quasi tutti...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ci sono stati degli omicidi e anche delle persone scomparse.

AVV.DE ANGELIS: grazie! Un'altra domanda, mi è sembrato di capire che... lei prima ha detto che fece tre domande alle Corte contro la sua detenzione, se può chiarire questo.

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: cinque volte ho chiesto al potere esecutivo...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...la possibilità di uscire dal paese.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...secondo quanto stabilito dalla costituzione...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e che la dittatura aveva soppresso (trascrizione

fonetica) in quel momento.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e a discrezione qualche volta concedeva questa possibilità di allontanarsi dal paese...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...dopo la seconda e terza negaz... rifiuto...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ho intercorso un'azione di habeas corpus...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ritenendo che la mia detenzione era illegale...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e dopo circa cinque anni...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...un habeas corpus in ARGENTINA si porta avanti le ventiquattro, quarantotto, settantadue ore...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...invece in questo caso dopo cinque anni la Corte dichiara che appunto la mia detenzione è illegale...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e ordina la mia liberazione.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e questo è avvenuto a gennaio del 1983.

AVV.DE ANGELIS: e quindi lei comunque è mai stato di fronte alla Corte?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ho avuto incontri con il Presidente della Corte...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...della Corte Suprema della Nazione...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...qualche giorno prima che la Corte appunto decidesse a favore della mia libertà.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: sarà stato il mese di novembre o dicembre del 1982.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: è stata l'unica volta in cui ho visto un Giudice durante tutta la mia detenzione.

AVV.DE ANGELIS: se può chiarire bene che cos'è l'habeas corpus, perché io ne ho sentito parlare, però...

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: l'habeas corpus è un'azione che si presenta...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...nel diritto argentino, quando una persona viene arrestata...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e se questione... la legalità di questa detenzione.

MOLINA R. T.: (...).

**INTERPRETE:** può essere che tutta... del fatto che chi ha disposto questa detenzione non è un'Autorità Giudiziaria competente...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...o perché la risoluzione della giustizia...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...non è una risoluzione conforme alle leggi...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...è un'Autorità superiore che sceglie in merito a ciò che ha deciso un'Autorità inferiore.

**AVV.DE ANGELIS:** grazie!

**AVV. POERIO:** Avvocato Poerio Difesa FEBRES. Lei ha riferito di essere stato detenuto nel Carcere di RAWSON, quanti erano approssimativamente i detenuti in quel carcere?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** erano circa trecento persone.

**AVV. POERIO:** è in grado di dire più o meno nel periodo della repressione quante persone sono passate per quel carcere?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** stiamo parlando di carceri illegali...

**MOLINA R. T.:** (...).



INTERPRETE: e si tratta di circa seimila persone che sono passati attraverso quelle carceri.

AVV. POERIO: seimila persone.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e non stiamo parlando di illegali di detenzione.

AVV. POERIO: sì. Il C.O.N.A.D.E.P. in un primo momento concluse per approssimativamente un numero di novemila "Desaparecidos", poi in un secondo momento la stima è passata a trentamila, si può sapere in base a quali criteri si sono fatte queste stime e come mai c'è questa differenza?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: la stima la fanno gli organi per i diritti umani...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...prendendo in considerazione le denunce... (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...non fatte...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: sì, di scomparsi...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: che ancora oggi si stanno facendo.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: oggi la segreteria per i diritti umani della nazione...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...ha registrato più di dodicimila denunce per persone scomparse.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e il servizio Intelligence dell'Esercito...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...nell'anno 1978 o '79...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: calcolavano che le persone scomparse erano ventiduemila.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ecco, perché si può arrivare a trentamila calcolando anche i casi che non sono stati denunciati.

AVV. POERIO: quindi è una stima approssimativa per eccesso?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: la cifra che... considerasse utile è fra ventiduemila e trentamila...

AVV. POERIO: sì, e vorrei sapere nel complesso, visto che comunque si occupa di statistiche, mi sembra di aver capito, perché è stato comunque l'Avvocato dell'associazione, no, vorrei sapere quante persone complessivamente, non e... scomparse ma quante persone complessivamente furono arrestate.

MOLINA R. T.: (...).

AVV. POERIO: esatto, in totale.

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: detenuti in carceri legali tra le sei e le ottomila persone...

AVV. POERIO: no no, non era questa la domanda, nell'anno dei rastrellamenti quante furono complessivamente le persone che furono... tutte quelle furono prese e non... quindi un numero...

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

AVV. POERIO: cioè anche... compresi anche quelli che sono riapparsi, quelli che sono stati... quelli che sono sopravvissuti, cioè il complesso delle persone quante furono, che fanno il totale di questa repressione?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: sono calcoli che non sono stati fatti...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...se bisogna calcolare le persone scomparse dai ventiduemila ai trentamila...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...più le seimila, ottomila persone arrestate in

maniera legale...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...in più le persone che venivano portate nei centri illegali e vi rimanevano per due, tre, quattro giorni...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...e poi venivano rimessi in libertà.

AVV. POERIO: quante furono queste persone, io questo le sto chiedendo.

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: non si sa.

AVV. POERIO: un'altra domanda mi scusi, si può sapere quanti furono i bambini sottratti?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ci sono circa duecentoventi carte di donne che erano incinte e delle quali è stata denunciata la scomparsa.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: questo non significa che le duecentoventi abbiano partorito.

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: e vi sono circa sessanta, settanta ragazzi...

MOLINA R. T.: (...).

**INTERPRETE:** ...che erano già nati all'epoca che poi sono spariti, scomparsi.

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** e sono stati quasi tutti trovati, tranne sette o otto di cui ho fatto riferimento all'inizio.

**AVV. POERIO:** e venivano portate tutte quante all'"E.S.M.A." le donne incinte oppure venivano portate nel centro di detenzione più vicino territorialmente?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** dipendeva dall'autorità che portava a compimento la detenzione...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...nel caso della giurisdizione della Scuola di Meccanica della Marina venivano portati appunto all'"E.S.M.A."...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e i bambini che nascevano in questo posto...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...venivano poi consegnati a persone che avevano una relazione con la Scuola di Meccanica della Marina.

**AVV. POERIO:** sì, vorrei... un'ultima domanda che riguardava le norme giuridiche, la costituzione in particolare, ha detto che non era rispettata sostanzialmente nel

periodo della repressione ma le altre norme del diritto... neanche le generiche norme del diritto comunque erano rispettate, i diritti umani e niente, è corretto, è corretto dire che quindi c'era un regime di guerra, un regime militare di guerra?

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: noi parliamo di una repressione...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...delle Forze Armate nei confronti del popolo...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...perché non c'era un altro contendente in quel momento...

AVV. POERIO: ma furono...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...poiché la guerriglia era già stata sconfitta...

MOLINA R. T.: (...).

INTERPRETE: ...tra novembre e dicembre del '75.

AVV. POERIO: sì sì, ho capito, ma io volevo sapere se il tipo di provvedimenti adottati dai militari erano gli stessi che sarebbero stati adottati in un regime di guerra, era questa la domanda.

INTERPRETE: (...).

MOLINA R. T.: (...).

**INTERPRETE:** in nessuna guerra... le persone vengono gettate in mare o torturate come si faceva in quel momento.

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...tenute con gli occhi chiusi...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...non vengono alimentati e questo viola tutte le regole della guerra.

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e tutte le... e la cultura non può procedere...

**AVV. POERIO:** quindi un regime ancora peggiore di quello della guerra?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** quando in una guerra vengono rispettate però le norme appunto... viene rispettata... le norme della guerra e allora si può dire che questo sì, questo era un sistema peggiore di quello di guerra.

**AVV. POERIO:** l'ultima domanda e concludo, la pena di morte quindi era un sistema... era nella norma, era un sistema normale... era di uso comune l'adozione della pena di morte quindi?

**INTERPRETE:** (...).

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** la pena di morte era vietata dalla costituzione argentina per...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...politici, dall'anno 1983...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...la dittatura aveva aiutato a ristabilire...  
quando ha perso il potere...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...non è mai stata applicata in maniera legale  
attraverso il Tribunale previsto...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** che era per appunto il Tribunale Militare...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** non c'è stata neanche una persona alla quale è  
stata inflitta la pena di morte nel rispetto delle  
leggi magari...

**MOLINA R. T.:** (...).

**INTERPRETE:** ...è stato tutto quanto fatto in maniera  
clandestina e illegale.

**AVV. POERIO:** va bene.

**PRESIDENTE:** non ci sono altre domande? Il Pubblico Ministero ha  
concluso, possiamo liberare... grazie, può andare!  
Facciamo entrare l'altro teste.

**VOCI:** (in sottofondo).

**ESAME DEL TESTE BAGNASCO ADOLFO LUIS.-**

**PRESIDENTE:** non parla italiano, vero?

**INTERPRETE:** (...).



BAGNASCO A. L.: no.

PRESIDENTE: sì, se può dare le sue generalità.

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: il mio nome per esteso è ADOLFO LUIS BAGNASCO....

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: sono argentino.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: la mia professione è Avvocato.

PRESIDENTE: sì.

INTERPRETE: (...).

PRESIDENTE: se può leggere la formula.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: sono nato il 18 ottobre del 1954.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: nella città di BUENOS AIRES capitale  
dell'ARGENTINA.

PRESIDENTE: se può leggere la formula.

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (assolta formula di rito).

PRESIDENTE: ecco, il significato penso che lo abbia capito, può  
rispondere al Pubblico Ministero.

P.M.: sì, Dottor BAGNASCO, lei è stato Giudice Federale  
fino a, credo uno o due anni fa.

INTERPRETE: (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** fino al mese di marzo del 2001.

**P.M.:** 2001. In questa veste di Giudice ha avuto modo di occuparsi anche di vicende relative a fatti accaduti durante il regime militare '76/'83, in particolare anche ha avuto modo di svolgere indagini sull'"E.S.M.A.", sulla Scuola di Meccanica della Marina.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** sì.

**INTERPRETE:** sì.

**P.M.:** ecco, vorrei che intanto spiegasse entro quali limiti ha potuto svolgere queste indagini con riferimento a due leggi di cui si è fatto cenno prima con la deposizione di TORRES MOLINA, cioè da Ley del Punto Final e la Ley di Obediencia Debida.

**INTERPRETE:** (...).

**P.M.:** può illustrare sinteticamente queste due leggi e quindi spiegare in che misura lei ha potuto occuparsi poi di fatti inerenti l'"E.S.M.A.".

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** in ARGENTINA è stata portata a compimento... è stato fatto un processo, il numero 13...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

INTERPRETE: ...dove è stato giudicato il funzionamento delle giunte militari...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e le conseguenze che ha avuto presso la popolazione civile.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e specificamente a questo processo...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...ci sono... sono state dettate delle leggi di cui lei ha fatto menzione, sono state fatte le leggi di cui lei ha fatto menzione.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: avevano come scopo...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...come limite di tempo...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...per formulare le accuse contro i presunti responsabili...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e questa era la Legge del Punto Finale.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e una legge che faceva riferimento ai subordinati a questa giunta militare...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che avevano agito, si presume sotto la Legge

della Obbedienza Dovuta.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: queste due leggi avevano un'eccezione...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...per quello che riguarda i reati che potevano essere stati commessi...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e che internazionalmente sono noti come di lesa umanità.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: la Commissione Internazionale per i Diritti Umani...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...ha identificato quello che si conosce come i delitti contro l'umanità.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: la causa che ha esaminato il mio Tribunale...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...era una di queste eccezioni...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...fatte da queste legge...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...perché si riferiva quanto meno inizialmente ad

un reato contro l'umanità.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e da qui venne la competenza per poter iniziare questo processo.

P.M.: sostanzialmente i casi di cui lei si è occupato riguardavano la sottrazione di minori avvenute all'interno dell'"E.S.M.A."?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: no.

P.M.: no.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: il delitto imputato era inizialmente la nascita...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e la successiva sottrazione...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e la modifica dei dati anagrafici.

P.M.: l'alterazione di Stato, quello che noi chiamiamo...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: in diversi centri di detenzione...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che c'erano in ARGENTINA...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...uno e soltanto uno di questi era la "E.S.M.A.".

P.M.: vuole dire quale sorte hanno avuto molto recentemente, credo nel 2004/2005 queste due leggi,

cioè sono ancora in vigore, sono state annullate?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: queste leggi giudiziariamente... giuridicamente...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...secondo la legislazione argentina...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...sono state dichiarate incostituzionali.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: questa decisione è stata appellata presso diverse Corti.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e fino adesso tutte quante hanno confermato l'incostituzionalità di questa legge.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: l'ultima decisione che è della Corte Suprema dell'ARGENTINA...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che decreta definitivamente l'incostituzionalità di queste norme.

P.M.: questo è accaduto molto di recente, in che anno?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: la prima dichiarazione di incostituzionalità è avvenuta nell'anno 2001.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** è stata decretata da un Giudice in prima istanza ed è ancora un mio collega.

**P.M.:** tornando alla domanda iniziale, lei ha avuto modo di occuparsi dell' "E.S.M.A.", io le chiedo di spiegare alla Corte di Assise che cosa era l' "E.S.M.A." e poi le farò delle domande su alcuni responsabili di questo centro clandestino.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** fino a poco tempo fa l' "E.S.M.A." era un centro di studi e di preparazione, istruzione...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...di Ufficiali della Marina di Guerra Argentina.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** era una struttura in cui c'erano diversi edifici in cui c'erano appunto dei... le scuole per avanzare la carriera militare.

**P.M.:** dove si trova fisicamente, dove è collocato questo?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** all'interno della città di BUENOS AIRES, capitale, ARGENTINA.

**P.M.:** vicino al RIO DE LA PLATA?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** sì, è vicino a RIO DE LA PLATA e vicino ai confini della provincia di BUENOS AIRES.

**P.M.:** quindi lei diceva storicamente l' "E.S.M.A." era la Scuola di Meccanica della Marina e tale lo era fino al momento del golpe, che cosa accade poi con il golpe?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ha continuato a funzionare soprattutto come un centro di istruzione.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e così ha fatto fino a poco tempo fa.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** è stata disattivata definitivamente...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e in concomitanza a partire dall'anno del mese di marzo del 1976...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...venne utilizzata come un centro di detenzione della Marina Argentina.

**P.M.:** ecco, stando agli accertamenti giudiziari e alle indagini che lei ha potuto compiere, quindi sono state individuate, che so, sale di tortura e altri luoghi fisici all'interno dell' "E.S.M.A." dove



venivano destinati gli internati?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: l'ordinamento giuridico argentino...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...a partire dal 24 di marzo del 1976...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...si trova assolutamente adulterato.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: pertanto le Autorità Giudiziarie di quel momento...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...sono sopraffatte...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...dalle disposizioni militari...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che reggevano questo processo, questo colpo di Stato.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: pertanto le dirette forze armate che componevano la giunta di Comandanti...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e che erano la massima autorità che esisteva in ARGENTINA...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...addirittura sopra al Presidente che era anche in

questo caso un militare...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...avevano diritto territorialmente  
all'ARGENTINA...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e avevano compiti specifici del loro corpo  
all'interno di quel territorio.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...presso la "E.S.M.A." c'erano sistematicamente i  
detenuti che venivano presi dai gruppi operativi  
della "E.S.M.A."

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** che non avevano un ordine giudiziario per la loro  
detenzione...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...neanche un ordine...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...neanche un ordine per perquisire i loro  
domicili.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** pertanto era...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...pertanto erano fuori dalle norme di uno Stato  
di... costituzionale di diritto.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** da lì venivano portati a questo centro...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che non era un centro di detenzione dello Stato ma aveva altri compiti.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** venivano alloggiati lì allo scopo di ottenere da loro delle informazioni.

**P.M.:** senta, lei prima hanno accennato al "Gruppo de Tareas", gruppi operativi, può spiegare bene alla Corte se all'interno dell'"E.S.M.A." operava un "Gruppo de Tareas 3.3.2." e di che cosa si occupava, cioè quale era la finalità di questo gruppo operativo?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** questa denominazione propria del "Gruppo de Tareas" viene da una denominazione militare...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...è una nomenclatura dell'organizzazione militare.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** all'interno dell'"E.S.M.A." funzionava un gruppo di Intelligence...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che veniva chiamato appunto "Gruppo di Tareas 3.3.".

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: da lì si... si divideva... si dividevano altri gruppi...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e appunto all'interno di questi c'era quello che si chiama "Gruppo de Tareas 3.3.2.".

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: era soprattutto un gruppo di Intelligence militare...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...incaricato puntualmente...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...di interrogare e di ottenere informazioni dalle persone alloggiate all'interno della "E.S.M.A.".

P.M.: anche dei sequestri si occupava questo gruppo operativo?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: secondo le informazioni che abbiamo avuto nei processi sì, anche.

P.M.: allora, lei ha detto prima che è con il golpe, quindi dal marzo del '76 che la "E.S.M.A." cambia natura, o meglio forse affianco alla veste ufficiale che pure continua per una parte a mantenere di scuola di meccanica, diventa un centro

clandestino. Io vorrei che lei ci dicesse dalle indagini che lei ha effettuato, dagli accertamenti che ha fatto chi erano i responsabili dell' "E.S.M.A." a livello di Comandante dell' "E.S.M.A." e di appartenenti a questo "Gruppo de Tareas 3.3." di cui ha parlato prima...

**PRESIDENTE:** è un po' troppo lunga la domanda, se no...

**P.M.:** ...dalla data del... sì, dalla data del marzo '76, diciamo fino alla fine del '77 che è la data che a noi interessa per i fatti di cui ci occupiamo.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** il Comandante dell' "E.S.M.A."...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...era l'Ammiraglio CIAMOR...

**P.M.:** CIAMOR è vivo o è morto?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** è deceduto.

**P.M.:** quando, da quanti anni se lo sa?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** no no, non lo so.

**P.M.:** non lo sa.

**INTERPRETE:** non lo sa.

**P.M.:** comunque da diversi anni diciamo sicuramente.

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: io non ho potuto averlo...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...non ho potuto averlo nel mio processo, perché appunto quando è iniziato era già deceduto e quindi non è stato oggetto della mia indagine.

P.M.: ecco, quindi il capo dell' "E.S.M.A.", il più alto in grado all'interno dell' "E.S.M.A." era CIAMOR, dopo di lui chi c'era?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: CIAMOR era il Comandante di questo gruppo e quindi era anche Comandante della parte, diciamo, del... di istruzione che c'era all'interno della "E.S.M.A.".

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e che... cioè, doveva essere stato il compito principale di quel luogo.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: successivamente quando ha cominciato a funzionare come un comando operativo, come ho già detto...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...era a carico del Capitano di vascello VILDOZA.

P.M.: JORGE RAUL VILDOZA.

BAGNASCO A. L.: Sì.

P.M.: che ruolo aveva all'interno dell'"E.S.M.A." il Capitano JORGE EDUARDO ACOSTA?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: apparteneva al "Gruppo de Tareas", al gruppo operativo 3.3.2...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e se non ricordo male in quel momento era Capitano di fregata e...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...ed era il gruppo più attivo per quello che riguarda l'intelligence per questi detenuti.

P.M.: ACOSTA aveva quello che si chiama "un nombre de guerra", un nome di battaglia che lei sappia?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: secondo le dichiarazioni che io ho assunto nel mio fascicolo...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...aveva uno pseudonimo sì.

P.M.: ci può dire quale?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: era nominato come "IL TIGRE".

**P.M.:** chi era invece ANTONIO VANEK?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** era un Ammiraglio...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...pertanto un Ufficiale in capo ad una carica molto alta.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ed era il Comandante delle operazioni navali di guerra di tutta la Marina Argentina.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** a partire dall'anno 1976.

**P.M.:** e dalle indagini che lei ha potuto fare ANTONIO VANEK era anche lui appartenente a questi gruppi operativi all'interno dell'"E.S.M.A."?

**INTERPRETE:** (...).

**P.M.:** questi gruppi di Intelligence?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** no.

**P.M.:** no. HECTOR ANTONIO FEBRES?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** era un Ufficiale della prefettura navale...

**BAGNASCO A. L.:** (...).



**INTERPRETE:** ...in ARGENTINA esiste una divisione...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...per quello che riguarda l'istituzione militare di sicurezza...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...la Marina è una struttura militare...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...la Prefettura è una struttura sicurezza.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ed equivale ad una Polizia.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ma ha la giurisdizione di fiumi interni e di parte della costa dell'argentina.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** assolutamente è una organizzazione completamente differenziata dalla Marina.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** però all'epoca del processo militare...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e a causa dell'anomalia giuridica che c'era in quel momento...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...la Prefettura funzionava sotto il comando dell'"E.S.M.A.".

**BAGNASCO A. L.:** (...).

INTERPRETE: ...il FEBRES di cui le ha fatto riferimento...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...era un Ufficiale di Intelligence...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...di quella Prefettura Navale...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che prestava funzione all'interno della Scuola di Meccanica della Marina.

P.M.: aveva degli incarichi particolari rispetto agli altri?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: a quanto dichiarato da egli stesso...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...dinanzi a me come Giudice...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...ha riferito di essere un Ufficiale di Intelligence...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che otteneva tutte le informazioni che poi si...  
che si procurava all'"E.S.M.A." e le raggruppava...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e la trasmetteva ai propri superiori della Prefettura Navale...

BAGNASCO A. L.: (...).

**INTERPRETE:** ...e la trasmetteva ai propri superiori della Prefettura Navale...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...allo scopo di mantenere la sicurezza della Prefettura.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** allo scopo di poter lavorare nella lotta contro la sovversione.

**P.M.:** aveva dei compiti che riguardavano le detenute in stato di gravidanza?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** le funzioni non erano identificate... non erano identificate all'interno del suo compito militare...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**VOCI:** (in sottofondo).

**PRESIDENTE:** può ripetere l'ultima risposta?

**VOCI:** (in sottofondo).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** secondo quello che lui ha detto delle sue funzioni per quello che riguarda il compito di intelligence...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...non aveva altri compiti formali all'interno

della Scuola di Meccanica della Marina.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** però diverse testimonianze...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...di detenuti presso la Scuola di Meccanica della Marina...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...hanno ammesso che lui aveva delle funzioni specifiche nei confronti di donne incinte, in attesa di dare... di partorire.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** gli sono state poste delle domande al Signor FEBRES nello specifico...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e ha negato queste funzioni delle quali parlavano appunto i detenuti...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e soprattutto per quello che riguardava la sua conoscenza di queste donne incinte o fatti avvenuti lì...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...ha soltanto ammesso di avere accompagnato una detenuta a EZEIZA, all'aeroporto.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...insieme ai figli di questa donna perché

prendessero un volo diretto in EUROPA.

**P.M.:** il nome di ALFREDO ASTIZ cosa le evoca?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** è stato un testimone nel processo che io ho fatto.

**P.M.:** testimone o indagato o imputato?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** no, non è stato imputato nel mio processo è stato soltanto un testimone.

**P.M.:** lei ha sentito parlare sicuramente delle cosiddette "Mohas voladoras", delle Suore volanti ALIS DUMON (trascrizione fonetica), ELEONÌ DUCHÉ (trascrizione fonetica), che relazione hanno con ALFREDO ASTIZ?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** io come Giudice non ho trattato l'argomento di cui lei mi parla.

**P.M.:** ma dalle sue indagini, dai suoi accertamenti ASTIZ risultava in servizio all'"E.S.M.A." e risultava far parte di questo "Gruppo de Tareas 3.3." di cui abbiamo parlato?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** proprio per questo motivo abbiamo questa sua

dichiarazione, di fatto il suo è stato il primo...  
la prima testimonianza in ARGENTINA.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: è una testimonianza sotto giuramento.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e ha ammesso di avere visto delle detenute e persino una di loro era in stato di gravidanza.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: questo è stato il primo elemento che si è saputo...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e che è stato ammesso da un Ufficiale...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...della Marina che lavorava all'interno della "E.S.M.A."...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e che diceva appunto che al suo interno c'erano delle donne in stato di gravidanza.

P.M.: per le indagini che lei ha potuto svolgere ci può dire quale data fino a quale data la "E.S.M.A." funziona come centro clandestino e approssimativamente quante persone sono passate attraverso l'"E.S.M.A." come internate?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: il periodo di indagine che mi ha coinvolto è dal

'76...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...ovvero dal dicembre del 1986...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...a novembre del 1978.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: noi abbiamo lavorato per quello che riguarda l'"E.S.M.A." su altri fascicoli...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che erano stati elaborati giudiziariamente...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...dalla Camera Federale che è quella che ha indagato nella causa 13 e della quale ho parlato inizialmente.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: l'oggetto dell'indagine...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...aveva stabilito che all'interno della "E.S.M.A." ci sono stati quantomeno diciotto donne incinte...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e ogni caso aveva le proprie particolarità...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...dalle testimonianze rese...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...dalle persone che erano appunto a testimoniare

all'interno di questo processo...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...parlano di molti più detenuti che non questi diciotto di cui io ho fatto menzione.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: però siccome non è oggetto di mia indagine...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...la questione dei numeri dei detenuti...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...non è stata trattata perché era già comunque stata trattata in un'altra indagine.

P.M.: io immagino che lei abbia sentito sopravvissuti e sopravvissute dell'"E.S.M.A."?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: sì.

P.M.: ecco, può farci i nomi di qualcuno di questi testi sopravvissuti all'"E.S.M.A."?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: sì. (...).

INTERPRETE: molte di queste dichiarazioni stanno nel... sono state inserite nella mia risoluzione che non so se la conoscete...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...però se il Presidente me lo permette posso fare



i nomi di alcune persone che ho qui segnate e che hanno appunto reso testimonianza.

**VOCI:** (in sottofondo).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** per esempio SARA SOLARZ OSATINSKY una delle persone sopravvissute.

**BAGNASCO A. L.:** LILA VICTORIA PASTORIZA.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** LILA VICTORIA PASTORIZA.

**INTERPRETE:** LILA VICTORIA PASTORIZA

**BAGNASCO A. L.:** BEATRIZ ELISA TOKAR, ANA MARIA MARTÌ, NILDA ORAZI GONZALES, MARIA ALICIA MILIA, GRACIELA BEATRIZ DALEO, JUANGA PARINI (trascrizione fonetica), MIRIAN LEUI (trascrizione fonetica), ALBERTO EDOARDO FIDONDO (trascrizione fonetica)...

**P.M.:** sì, si tratta in buona parte di testi indicati anche nella lista testi per questo... per questo processo. Non credo di avere altre domande, grazie!

**PRESIDENTE:** i Difensori di Parte Civile? Avvocato Maniga!

**AVV. MANIGA:** Avvocato Maniga di Parte Civile. Dottor BAGNASCO, le risulta che durante o dopo la dittatura documenti militari relativi alla soppressione furono trasferiti segretamente all'estero?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** all'estero ha detto lei?

**AVV. MANIGA:** trasferiti, documenti relativi militari trasferiti all'estero.

**INTERPRETE:** ah, chiedo scusa!

**AVV. MANIGA:** segretamente all'estero.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** fa parte di indagini che noi abbiamo fatto...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...abbiamo indagato in merito ad aerei militari.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** equipaggi completi dell'esercito e dell'aeronautica militare.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...abbiamo chiesto anche collaborazione alla SPAGNA...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e al Governo Svizzero...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...per sapere se i voli sui quali noi stavamo indagando...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** avevano scaricato dalla documentazione...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...presso i propri scali tecnici in SPAGNA...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...poi erano stati depositati in casse di sicurezza presso la SVIZZERA.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** in entrambi i casi non è stato possibile accertare che sia stata portata la documentazione, in questi luoghi.

**AVV. MANIGA:** non è stato possibile accertare?

**INTERPRETE:** accertare che sia stata portata della documentazione in questi luoghi.

**AVV. MANIGA:** cioè non sono stati accertati i luoghi ma si sa che c'è stato il trasferimento?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** non è stato possibile accertare se la denuncia era reale, se c'erano stati...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** l'equipaggio che veniva indagato a questo fine ha negato l'esistenza di questa documentazione...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e in SPAGNA non è stato possibile accertare che dall'interno degli aerei fosse stata portata fuori la documentazione.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e invece la SVIZZERA che ha comunque risposto a

tutte le nostre richieste...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...ha indagato sulle casse di sicurezza che noi avevamo chiesto di indagare.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e non ha rinvenuto la documentazione richiesta.

**AVV. MANIGA:** sì grazie! Senta Dottore, sempre con riferimento all'organismo militare, nel regolamento dell'esercito argentino c'erano le istruzioni per operazioni di sicurezza.

**INTERPRETE:** (...). Chiedo scusa?

**AVV. MANIGA:** istruzioni per operazioni di sicurezza...

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. MANIGA:** ...e operazioni contro elementi sovversivi.

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. MANIGA:** se le risulta c'erano specifiche istruzioni sulla cattura, detenzione, tortura e soppressione degli oppositori?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** c'era un'istruzione militare all'interno dei testi che la stessa giunta militare aveva dettato.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** per quello che loro denominavano la lotta contro la sovversione.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: veniva utilizzato un termine tipicamente militare...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che è l'annientamento.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: questo termine ha un significato all'interno del comportamento del pensiero militare...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e le autorità militari sulle quali noi abbiamo indagato...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...in relazione a questo termine hanno detto quello che ho poc'anzi detto.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e questo era l'interno di quello che loro chiamavano lotta contro la sovversione.

AVV. MANIGA: sì, c'era qualche indicazione specifica o velata sui voli della morte?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: non è mai stato chiesto nella mia indagine.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: il fatto a cui lei fa riferimento.

BAGNASCO A. L.: (...).

**INTERPRETE:** e neanche all'interno della documentazione che io ho potuto avere all'interno della mia indagine...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** si parla di quello che lei... a cui lei fa riferimento.

**AVV. MANIGA:** non se ne parla esplicitamente.

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. MANIGA:** può riferire sinteticamente il contenuto del documento finale della giunta, in particolare delle considerazioni finali?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** non capisco la...

**AVV. MANIGA:** il documento finale della giunta.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ci sono state tre giunte militari nel processo di organizzazione.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** lei fa riferimento a quella composta dal generale NICOLAIDES (trascrizione fonetica)?

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...dall'Ammiraglio FRANCO.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e che fa riferimento a quello che noi abbiamo

chiamato garanzia di impunità?

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** è una domanda che faccio io, che pongo io a lei, lei fa riferimento a questo documento?

**AVV. MANIGA:** no, mi riferisco, mi riferisco al documento finale, quando del...

**VOCI:** (in sottofondo).

**AVV. MANIGA:** ...dell'83, nel quale... nel quale la giunta dichiarò, fece delle dichiarazioni relative ai "Desaparecidos".

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** per questo io domandavo, questa è la terza giunta.

**AVV. MANIGA:** il contenuto.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** questi sono componenti diversi da quelli originali del marzo del '76.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** (...).

**PRESIDENTE:** sì, bisogna spezzare le risposte.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** sì.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** con riferimento a questa giunta dei comandanti e all'oggetto della mia indagine...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e quello che è stato chiamato garanzia di impunità.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** poiché lì si decretava una autoamnistia.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** di tutto il funzionamento che avevano avuto i diversi Agenti Militari.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e gli organi di sicurezza che erano sovrapposti a loro...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...in merito all'allora contrasto e avversione.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** lì loro si dichiaravano imputabili...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...da lì in poi in relazione alle conseguenze giuridiche che potevano esserci state e potevano avvenire nel periodo di democrazia.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** questo è quello che è stato denominato garanzia di impunità, perché appunto proteggeva...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...dalla persecuzione penale...



BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...delle condotte che potevano essere ritenute eccessive...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...nell'ambito di quello che loro denominavano la lotta contro la sovversione.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e non so se lei faceva riferimento a questo fatto.

AVV. MANIGA: mi riferivo in particolar modo alle dichiarazioni che fecero sulla sorte dei "Desaparecidos".

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: non è stato oggetto della mia indagine.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: lei deve ricordare che quello che io ho indagato sono le nascite...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...di minori di età, di bambini...

BAGNASCO A. L.: (...).

AVV. MANIGA: lo chiedo... non lo chiedo necessariamente come oggetto delle sue investigazioni, ma per sua conoscenza personale.

INTERPRETE: (...).

AVV. MANIGA: se lo ricorda se no non ha importanza.

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: preferisco parlare di quello che conosco io realmente ed è per quello che sono stato citato dal Tribunale.

AVV. MANIGA: sì, se lo chiedo è perché avevo visto nel suo provvedimento citato... citata questa dichiarazione finale ma non... non fa nulla.

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: sì, la considerazione che è stata fatta nel mio provvedimento su questo fatto...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e sulle spiegazioni che sono state date...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...sul perché negli scontri armati...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...tra le forze di sicurezza o militari...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e civili...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che non venivano identificate le vittime civili...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...per questo motivo...

BAGNASCO A. L.: (...).

**INTERPRETE:** ...nel documento finale delle giunte...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...si parla di "Desaparecidos"...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...sono persone che non è stato possibile identificare...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...pertanto non si sa se sono le persone decedute in questi scontri armati...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...o si trovano invece fuori dal territorio argentino.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...la considerazione che ho fatto in merito a questa spiegazione...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che in ARGENTINA vi erano degli elementi sufficienti...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...tecnici e di medicina legale...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...in grado di andare avanti nella identificazione di tutte ed ognuna delle vittime di questi scontri armati.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e che non erano necessario guardare i documenti di identificazione di queste persone...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che erano stati modificati...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...o non c'erano affatto.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** l'attuale tecnologia ci permette di identificare i cadaveri senza la visione di questi documenti.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** soltanto abbiamo dedotto che non c'era la volontà di identificare questi cadaveri.

**AVV. MANIGA:** grazie! Lei prima ha indicato i nomi di testimoni che hanno deposto nel suo procedimento.

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. MANIGA:** vuol confermarmi, perché può darsi che mi sia sfuggito se ci sono anche NILDA ORAZI e NORMA BURGOS?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** dovrei...

**AVV. MANIGA:** può darsi che non lo ha detto.

**INTERPRETE:** ...guardare tutta la risoluzione, non so.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** perché vengono citati in diversi... in momenti

diversi della mia risoluzione, non sono tutti quanti insieme.

**AVV. MANIGA:** non si preoccupi, se lo ricorda, se no non...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** no, così a... non lo ricordo.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** questa risoluzione è stata dettata otto anni fa, quindi...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e non l'ho poi più letta fino a...

**AVV. MANIGA:** eventualmente...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...di recente.

**AVV. MANIGA:** ...adesso per evitare di far perdere tempo, eventualmente le sarà fatta una domanda specifica sul caso.

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. MANIGA:** un'ultima domanda, anzi due brevi domande: può illustrare in termini generici il concetto di responsabilità mediata in particolare di responsabilità mediata all'interno di un apparato di potere?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** è un termine molto complesso...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...è una questione tecnica proprio della dottrina degli Avvocati.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e ha come scopo l'identificazione della responsabilità diretta...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: (...). Mediata.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...per stabilire la responsabilità penale...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che può avere una persona...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...nella commissione di un fatto illecito.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: normalmente qualunque corpo legale...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...penale...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...parla della responsabilità del soggetto...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che commette un fatto illecito.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...tutti gli stati democratici...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...puniscono questa persona che è responsabile della condotta dell'azione...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che previamente è stato identificato come un reato.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e lì viene la conseguenza diretta.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: la responsabilità mediata...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...come la parola indica...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...non è che agisce direttamente...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...nella condotta identificata come delitto...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e bensì la persona che indica, cioè propone di commettere questo delitto...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...o rende fattibile la situazione...

PRESIDENTE: parla di una situazione di fatto, forse.

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: di fatto.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: affinché questo avvenga.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: il Tribunale deve considerare...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che in una struttura piramidale...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...gerarchica...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...come è una struttura militare...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e in una situazione così particolare...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...come quella vissuta in ARGENTINA, ovvero un colpo di Stato...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...con una forte concentrazione del potere...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...tutto concentrato in tre persone...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che componevano la giunta di comandanti...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e a sua volta ognuno era Comandante della proprio unità militare...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e persino uno di loro era anche il Presidente.



BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e quindi tre persone avevano tutto il potere.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: la vert... era molto più... molto maggiore.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: il principale compito di questa giunta di militari,  
di comandanti...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...era la lotta contro la sovversione.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...non è un compito in più...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e il compito più importante.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e a quello che a loro più motivava di stare ad  
occupare il posto che occupavano...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e che giustificava il colpo di Stato.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: quindi la responsabilità mediata avviene...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...per la configurazione di una valutazione di  
Stato...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e creare un potere centralizzato...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...dove la responsabilità è assolutamente verticale...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e dove chi esegue l'azione...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...ovvero l'autore immediato...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...se non compie l'azione ordinata...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...può essere rimpiazzato immediatamente.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e la fa chiunque altro.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: questo non implica la mancanza di responsabilità dell'autore diretto...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...però ci dimostra che chiunque sia l'attore diretto l'azione verrà comunque eseguita.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: pertanto c'è la responsabilità di chi ha creato la situazione perché questo avvenga.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: pertanto abbiamo ritenuto che la responsabilità era in questa concentrazione di potere...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che ubbidiva al disegno proprio del colpo di Stato...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...ovvero la giunta dei Comandanti...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...responsabilità diretta nei comandi di operazione...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...conoscenza immediata dei fatti che gli avvenivano...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e pertanto il funzionamento diretto della scala discendente della gerarchia militare.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** era questa la domanda?

**AVV. MANIGA:** grazie, grazie è molto chiaro! Ecco, quei testi a cui mi riferivo prima Dottore BAGNASCO, emergono anche, forse, nel caso MARIA ILDA PEREZ DEDONDA, pagina 22 del suo provvedimento, se me lo vuol confermare.

**INTERPRETE:** (...). Può ripetere Avvocato, gentilmente!

**AVV. MANIGA:** 22 della traduzione, non so se corrisponde.

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. MANIGA:** comunque è il caso MARIA ILDA PEREZ DEDONDA,

(trascrizione fonetica) fascicolo numero 22 46.

**INTERPRETE:** (...).

**VOCI:** (in sottofondo).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e cosa vuole chiedermi a rispetto, al riguardo?

**AVV. MANIGA:** i testi, i due testimoni NILDA ORAZI e NORMA BURGOS...

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. MANIGA:** ...conferma?

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** sì.

**AVV. MANIGA:** un'ultima domanda: nel corso delle sue investigazioni sull'"E.S.M.A." lei ha avuto modo di avere notizie o di occuparsi indirettamente del caso di ANGELA MARIA AIETA?

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. MANIGA:** non c'è in questo provvedimento perché non è un caso...

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. MANIGA:** ...di sparizione di minore?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** no, non lo ricordo, ho fatto menzione forse e però non è stato oggetto della mia indagine.

**AVV. MANIGA:** la ringrazio, non ho altro!

**VOCI:** (in sottofondo).

**AVV. GENTILI:** Avvocato Gentili Difensore di Parte Civile!  
Anzitutto, può confermare che anche da altri campi  
provenivano delle detenute partorienti alla  
struttura della maternità clandestina  
dell' "E.S.M.A."?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** oggi ho spiegato proprio la divisione  
territoriale...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...dell' ARGENTINA nella competenza in ogni diverso  
territorio delle Forze Armate...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...pertanto c'erano dei detenuti che erano a carico  
non soltanto della Marina di Guerra...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...ma anche della...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...della forza aerea.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e di diversi organismi di sicurezza come... la  
Polizia della provincia di BUENOS AIRES.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**AVV. GENTILI:** può... scusi, prego prego, scusi!

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: quindi alcuni detenuti che noi abbiamo potuto accertare...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che erano sotto la struttura militare della forza aerea...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...sia della provincia de... della Polizia della provincia di BUENOS AIRES.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...o anche altri detenuti della... della Marina di guerra ARGENTINA, cioè che non stavano in quel centro ma bensì nel centro per esempio di... (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

P.M.: sommozzatori.

INTERPRETE: sommozzatori.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: sono stati tradotti alla E.S.M.A..

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...proprio per poter partorire.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e poi venivano nuovamente tradotti agli organi da dove erano arrivati.

AVV. GENTILI: si può parlare di struttura pianificata all'E.S.M.A....

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. GENTILI:** ...per la sottrazione e il cambio di generalità anagrafiche dei minori partoriti dalle detenute?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**AVV. GENTILI:** se si può parlare di struttura pianificata.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** nella mia indagine...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...ci sono stati... ci sono state delle condotte di conseguenza...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e anche ripetitive.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...quindi non si trattava di eventi occasionali...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...bensì di una situazione che è stata ripetuta in diverse occasioni.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e che prevedeva una condotta molto simile da parte delle autorità mediche o... militari della E.S.M.A..

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** bisogna considerare che si tratta di una struttura

molto importante.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...pertanto c'è apporto per portare avanti un centro, anche se piccolo, sanitario.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e... (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e l'ospedale navale era molto vicino a questa struttura.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...dico questo perché i fatti... ai fatti assistevano Ufficiali della Marina di guerra...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che appartenevano alla struttura dell'ospedale navale.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** venivano convocati e assistevano ai fatti che avvenivano all'interno della E.S.M.A..

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** abbiamo potuto stabilire che ciò era avvenuto quanto meno fino a novembre del 1978.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** abbiamo potuto accertare all'interno della E.S.M.A. diciotto parti.

**BAGNASCO A. L.:** (...).



**INTERPRETE:** ...detenute che erano alloggiate permanentemente presso la E.S.M.A..

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...o che venivano ivi portate da altre forze poi per partorire all'interno della E.S.M.A..

**AVV. GENTILI:** si può parlare di una scala gerarchica che da MASSERA arriva fino al Vice Prefetto della Prefettura Navale FEBRES?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** questo è oggetto della considerazione di responsabilità penale...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che noi abbiamo dettato in prima istanza...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e che è stata confermata sia dalla Corte che ha sentenziato...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e poi oggi sarà oggi di un Tribunale in ARGENTINA...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...dove è stata stabilita la responsabilità mediata...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...nella propria azione e sostituzione

dell'identità...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e limitazioni delle libertà individuali...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e che era Comandante della Marina in quel momento e che era il Signor MASSERA.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...il suo Comandante di operazioni che era il Signor VANEK.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...il Signor ACOSTA che apparteneva al gruppo operativo 3.3.2..

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...il Signor FEBRES che era l'uomo alto della Prefettura e... la Marina...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...la Marina.

**AVV. GENTILI:** è corretto inserire in questo...

**VOCI:** (in sottofondo).

**INTERPRETE:** il collegamento, chiedo scusa!

**AVV. GENTILI:** è corretto inserire in questa carica, in questa scala gerarchica VILDOZA che dirigeva il gruppo Unità de Tareas 3.3.2.?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** avevamo... come abbiamo detto già oggi, il Comandante della E.S.M.A..

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...il Signor CIAMOR che è deceduto, quindi non può essere punito penalmente.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...per lui è estinta la pena, perché non c'è più.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** il Signor VILDOZA che è latitante da molti anni in ARGENTINA...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...questa sanzione quindi non è possibile, giudicare una persona che non compare personalmente durante il processo.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...ha ordine di cattura nazionale ed internazionale...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...non è stato potuto rintracciarlo fino ad oggi per metterlo davanti ai Giudici.

**AVV. GENTILI:** può in particolare parlare di VANEK dirigente del centro di coordinamento navale e degli elementi storici che hanno portato a questa responsabilità mediata?

**INTERPRETE:** (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e... io li chiamo signori, perché gli sono stati ritirati i loro gradi militari.

AVV. GENTILI: certo!

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: era il Comandante delle operazioni navali...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e la massima gerarchia proprio per riguardo la propria attività della Marina... della Marina.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...era chi sapeva condurre la lotta contro la sovversione...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che era il maggior compito che aveva la Marina in quegli anni...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...quindi proprio veniva stabilito come un azionario contro la sovversione... un'azione contro la sovversione...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e anche le caratteristiche e le conseguenze sempre più grandi che aveva la Marina...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...era logico che era... era a conoscenza diretta

del Signor VANEK.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...pertanto la responsabilità...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che era stabilita giuridicamente dalla sua  
posizione...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...perché era il suo compito sapere quello che gli  
avveniva...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...la sua gerarchia veniva rispettata se lui aveva  
appunto conoscenza di quello che avveniva nella  
struttura.

**AVV. GENTILI:** lei ha già accennato ad avere preso in esame  
attraverso le prove diciotto casi di sottrazione di  
neonati...

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. GENTILI:** ...ha già accennato, fra questi c'era quello di  
SUSANNA PEGORARO?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** sì.

**AVV. GENTILI:** è vero che solo una madre è sopravvissuta, certa  
SILVINA LABAIRÙ (trascrizione fonetica), riparata  
all'estero?

**INTERPRETE:** (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: la mia indagine non ha riguardato soltanto l'E.S.M.A..

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...in ARGENTINA ci sono stati molti centri di detenzione irregolare o quanto... o clandestine.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...l'E.S.M.A. è stato soltanto uno di loro.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...importante, ma uno.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...ce ne sono stati altri come ad esempio CAMPO DE MAYO...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...LA PERLA presso la città di CORDOBA.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: eccetera.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e nel mio processo sono stati tutti quanti oggetto di indagine.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: però in relazione alla sua domanda, appunto, preciso che i diciotto, per esempio, io parlavo riguardavano esclusivamente l'E.S.M.A..

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che in ARGENTINA ci sono stati tantissimi altri  
parti clandestini.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...ed anche sottrazione di minori...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che sono stati trovati giudiziariamente...  
giuridicamente.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...al giorno d'oggi sono stati ritrovati  
ottantacinque minori.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che all'epoca erano scomparsi.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...quindi è un fenomeno che si ripeteva...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che si ripeteva molto spesso e... nell'ambito  
della lotta contro la sovversione...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: e tornando alla sua domanda...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...SUSANNA LABAIRÙ è l'unica persona all'unica  
persona all'interno della E.S.M.A..

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che partorì all'E.S.M.A..

BAGNASCO A. L.: (...).

**INTERPRETE:** ...e che attualmente vivono, sia lei e sia il figlio.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e in altri casi i bambini sono stati consegnati alla famiglia d'origine...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...o nelle case dove vanno i bambini che non hanno... i genitori morti...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...cioè che nessuno di loro la madre è sopravvissuta.

**AVV. GENTILI:** ho letto una frase forse retorica ma estremamente coincisa ed espressiva nel suo testo, che dice: "evidentemente per queste madri non si volevano tanto informazioni, ma figli", è in grado di confermare questa espressione?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** sì, se l'ho fatta vuol dire che è così.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e attualmente... se l'ho fatta, è all'interno della mia ...zione non posso fare altro che confermarla.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** è evidente che la condotta nei confronti delle donne detenute...



BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...cambiava se si era a conoscenza che la donna detenuta...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...era in stato di gravidanza...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...il Tribunale deve considerare...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che le donne detenute... detenute in genere erano molto giovani...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...quindi era molto normale che fossero al primo o al secondo imbarazzo... gravidanza cioè.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...erano donne giovani e pertanto molto... e... feconde.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...molte di loro iniziarono... avevano iniziato da poco la vita di coppia e... familiare.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e in quei casi secondo la ricostruzione delle testimonianze che abbiamo ottenuto...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...si cercava di ottenere la loro... l'informazione nel minor tempo possibile...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...il minor tempo possibile sarebbero quarantotto ore...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...quindi se cattura la persona viene sottoposta ad un interrogatorio immediato...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...allo scopo di ottenere tutte le informazione ritenute valide.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: successivamente a questo periodo...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...c'era una donna che arrivava già in stato di gravidanza, durante l'interrogatorio veniva accertato che era in stato di gravidanza...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...veniva curata allo scopo di farla partorire in modo regolare.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: abbiamo accertato un solo caso di aborto all'interno dell'E.S.M.A..

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...probabilmente a causa delle condizioni della detenzione.

AVV. GENTILI: chiedo scusa se chiedo qualche dettaglio

sull'E.S.M.A. e sulla unità operativa 3.3.2. quanto ai locali, è vero che occupava il centro, l'alloggio ufficiali nell'E.S.M.A. la struttura 3.3.2.?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** sì.

**AVV. GENTILI:** al terzo piano c'era un grande locale chiamato "CAPUCIA" dove sostavano i detenuti bendati?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** sì.

**AVV. GENTILI:** al pianterreno vi era un vasto locale adibito alle torture...

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. GENTILI:** ...e poi ai trasferimenti, al sotterraneo mi correggo, non al pianterreno, ma al grande sotterraneo?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** il Tribunale deve considerare che c'è stata una ricostruzione fatta dai testimoni... dalle testimonianze...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...di un luogo fisico che ha funzionato e... all'inizio dell'anno '76.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e che le nostre testimonianze sono state estese a partire dall'anno 1998.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e tante ore potevano fare un'ispezione oculare con il Magistrato...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...ma non vedettero nulla di quello che gli veniva descritto...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...anzitutto per il lungo periodo di tempo trascorso...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e... come funzionava poi il centro di detenzione.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ma non è neanche compito all'interno del mio processo...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...comprovare la... accertare la veridicità di questi fatti.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...perché... perché era già stato ehm... giudicato nella causa numero 13...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...ove lungo le diverse risoluzioni giudiziarie...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...questo si riteneva che... andava già per un fatto... accertato.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...non è tutto posto a dubbi...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...né a delle controprove....

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...pertanto partivano dal principio... principio certo...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che all'E.S.M.A. e... aveva co... e... era... funzionava come un centro clandestino di detenzione.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che aveva una divisione edilizia...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...come ha detto l'Avvocato dell'azione civile.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...dove esattamente nei sotterranei c'era un centro di... di interrogatori...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...nel senso che c'era un centro per l'alloggio...

BAGNASCO A. L.: (...).

**INTERPRETE:** ...che veniva denominato "CAPUCIA".

**AVV. GENTILI:** anche c'era un locale denominato "PECERA"  
(trascrizione fonetica), dove erano internati i  
detenuti in qualche modo collaboranti?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...questa nomenclatura è la stessa di quella di  
prima...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...è un dato che c'è... cioè c'è già come certo in  
base agli altri fatti di ricerca che erano avvenuti  
in ARGENTINA.

**AVV. GENTILI:** in che cosa consisteva la collaborazione, ricerca  
di notizie, studi? Non vorrei che si pensasse  
immediatamente ad una delazione o a una  
collaborazione giudiziaria in senso italiano.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** non è stato oggetto della mia indagine, quindi non  
posso rispondere a questa domanda.

**AVV. GENTILI:** è corretto affermare che quasi soltanto per i  
collaboranti abbiamo notizia sull'E.S.M.A. essendo  
tutti gli altri soppressi?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** no, non saprei dire che i sopravvissuti appartenevano a... erano all'interno di questi che si denominava "PECERA".

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...ognuno di loro è stato interrogato in merito a quello che conosceva e non a quello che faceva all'interno della E.S.M.A..

**AVV. GENTILI:** mi scusi, ACOSTA è stato provato che comandasse praticamente le operazioni dell'E.S.M.A. intervenendo continuamente nel loro svolgersi torture, interrogatori, detenzioni? I testi hanno confermato questa continua presenza di ACOSTA.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** nella sua dichiarazione il Signor ACOSTA ha riconosciuto, ha ammesso...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...la sua funzione come capo operativo del gruppo 3.3.2..

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...pertanto il suo compito era quello di intelligence...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...secondo quello che lui stesso ha detto il suo funzionamento era efficace...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e le dirette testimonianze apprese dalla  
E.S.M.A..

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...stabiliscono la presenza del Signor ACOSTA...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e la sua relazione con molti dei detenuti...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e persino... e persino alcuni parlano di una  
amicizia con quello che all'epoca era il  
Comandante, ovvero di MASSERA.

AVV. GENTILI: il teste ha già detto come il Vice Prefetto navale  
FEBRES dirigesse nella pratica questa struttura...

VOCI: (in sottofondo).

AVV. GENTILI: va bene, allora glielo chiedo: il Vice Prefetto  
navale FEBRES dirigeva in pratica questa struttura  
clandestina di sottrazione dei neonati dopo il  
parto?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: i testimoni dicono che era direttamente relazionato  
con... contro l'intelligence...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...questa maternità non funzionò durante tutto il  
funzionamento della E.S.M.A. ad un... funzionò in



un periodo molto concreto.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e col...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...il colpo di stato avvenne nel marzo '76, i primi registri che noi abbiamo appartengono a dicembre dello stesso anno.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e i testimoni dicono che FEBRES era a conoscenza di questo centro clandestino che... di maternità.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e che quando... hanno visto trasferendo dei minori...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...o come ad esempio con abiti per bambini neonati o quanto meno cose che potevano far riferimento a loro.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** pertanto si aveva l'impressione che aveva una relazione diretta o quanto meno vicina a questo centro di maternità.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e alla domanda il Signor FEBRES e... ha negato questa circostanza.

**AVV. GENTILI:** ho letto una circostanza di particolare valore

comportamentale, che FEBRES faceva scrivere delle lettere in cui le madri indicavano il destinatario del nascituro, i nonni.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** questa è la ricostruzione fatta attraverso le testimonianze...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...bisogna ricordarsi... nella circostanza che aveva una mamma giovane...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...molte di loro erano al primo parto...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che erano detenute...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che l'Autorità Giudiziaria garantisse loro un minimo... diritto di difesa...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e il controllo di legalità, che qualunque detenuto può chiedere allo Stato...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...quindi tutto questo dà origine ad una situazione di incertezza molto particolare...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...questo e sommato allo stato di gravidanza e...

che erano... molte di loro erano in procinto di partorire...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...chiedevano a compagne più grandi di loro quanto meno fosse più forte dal punto di vista e... psicologico, di assisterle durante il parto...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...quindi abbiamo la testimonianza di SARA OSATINSKY...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che assisteva molti di queste... parti su richiesta de... delle detenute...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...dobbiamo considerare che il Medico vedeva per la prima volta la mamma...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e c'era forse qualche altro infermiere...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...quindi dal punto di vista proprio dell'affetto potevano fare riferimento soltanto a quest'altra persona che sta nelle loro stesse condizioni.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** l'assistenza a questi parti ha dei testimoni...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...viene fuori appunto questo fatto, che alle mamme

veniva chiesto appena partorito...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e di scrivere una lettera e indirizzare alle proprie famiglie...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...informando loro della avvenuta nascita...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e dava istruzioni a questi familiari, così la mamma continuava ad essere detenuta.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** credo che lei faceva riferimento a queste lettere per quello che riguardava la FEBRES, no? È una domanda che faccio a lei Avvocato.

**AVV. GENTILI:** ultima domanda.

**VOCI:** (in sottofondo).

**AVV. POERIO:** no, mi scusi!

**AVV. GENTILI:** ah, scusi!

**AVV. POERIO:** io vorrei innanzi tutto che fosse chiara la questione, perché l'Avvocato ha suggerito al testimone che FEBRES avesse preso delle lettere e le avesse spedite lui, non so cosa avesse fatto, io non ho capito...

**AVV. GENTILI:** no no, non ha sentito la domanda!

**AVV. POERIO:** non ho capito la domanda, non ho capito neanche la risposta!

**PRESIDENTE:** ripetiamo la domanda e pure la risposta!

**AVV. GENTILI:** se vuole ripeto la domanda!

**PRESIDENTE:** ripetiamo la domanda e anche la risposta.

**AVV. POERIO:** eh, perché non ho capito nessuna delle due.

**AVV. GENTILI:** se FEBRES avesse suggerito alle partorienti delle lettere nelle quali indicavano senza poi... senza che poi venisse nel testo già questa indicazione a quale dei parenti sarebbe stato dovuto affidare il neonato?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ci faceva scrivere una lettera...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e la donna che stava per partorire indirizzava la lettera a chi voleva lei.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...allo scopo di poter fare arrivare a loro il bambino appena nato...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...questo provoca nella mamma una specie di contentezza, tranquillità e serenità riguardo al bambino che era appena nato.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...dico questo che ci sono delle testimonianze...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...in cui una mamma chiedeva che... il cordone ombelicale e che il bambino fosse collocato sopra al suo petto...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...per non separarsi da lui...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...ci sono stati altri casi dove le mamme portavano un... uno spillo...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...per potere in qualche modo segnare i propri bambini...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...per poi poterli identificare nel futuro...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...attualmente queste detenute sono state rinvenute, quanto meno si trovano all'interno del fascicolo...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...ne hanno parlato i testimoni che in quel momento hanno dichiarato.

**AVV. GENTILI:** ultima domanda, abbiamo sentito che fra i casi presi in esame, questa volta succintamente, se è il caso di SUSANNA PEGORARO, su quello se è stato accertato che il figlio è stato... o la figlia meglio, che... di cui conosciamo anche l'identità,

la figlia è stata sottratta, è risultato che la mamma è "Desaparecida"?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** cioè poteva accertare che è stata detenuta.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** che ha partorito.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** non si sa dove sta la Signora PEGORARO, se è viva...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...anche se fosse sta... se avesse detto... se fosse deceduta non si... non è stato possibile identificare...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e non si sa nemmeno se il bambino poi è sopravvissuto... è vivo, perché non è con la propria famiglia.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...si continua a cercare, però non è stato possibile accertare se ha un'altra identità dove...

**AVV. GENTILI:** grazie, nessun'altra domanda!

**VOCI:** (in sottofondo).

**AVV. MILANI:** per ACOSTA Avvocato Milani. Dunque Dottor BAGNASCO, io vorrei alcuni semplici chiarimenti su quello che

lei ha poc'anzi dichiarato, in primo luogo, lei ha in buona sostanza indicato tutti gli imputati di questo processo come membri appunto dell'E.S.M.A..

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. MILANI:** vuole dire se ovviamente all'E.S.M.A. facevano appunto riferimento in questo senso quindi come organigramma dico anche altre persone, anche altri militari, oltre a quelli che lei ha indicato come facenti parte di questo processo?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** si deve ricordare che all'interno dell'E.S.M.A. c'era un centro di informazione, quindi c'erano dei Professori, altre persone che ci avevano compiti diversi.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e altri Ufficiali o Sottufficiali hanno fatto parte del gruppo di... dei gruppi operati... del gruppo operativo.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** alcuni di loro sono stati oggetti delle mie indagini, come ad esempio il Signor ASTIZ, che poi ci ha fatto... prima.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**AVV. MILANI:** può ripetere, mi perdoni, non ho sentito!



**VOCI:** (in sottofondo).

**INTERPRETE:** ci sono stati altri, come ad esempio il Signor ASTIZ, che sono stati oggetto della mia indagine.

**AVV. MILANI:** quindi è corretto dire evidentemente che al di là delle persone che lei ha citato, che sono imputati in questo processo, esistono e... e hanno fatto parte dell'organigramma dell'E.S.M.A. e dei... e dei reparti operativi anche altri Ufficiali e Sottufficiali?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** sì.

**AVV. MILANI:** un'altra domanda Dottor BAGNASCO lei ha indicato ACOSTA come sostanzialmente il responsabile del Grupo de Tarea 3.3.2.?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** non l'ho detto io, l'ha detto lui nella propria testimonianza.

**AVV. MILANI:** perfetto, lei ha riferito che appunto lo stesso ACOSTA le ha confermato tale circostanza che potrebbe essere fuori discussione. Lei ha però indicato il Grupo de Tarea come uno... diciamo una sorta di... appunto di organismo che all'interno dell'E.S.M.A. svolgeva attività, e ripeto la sua parola, di intelligence, è corretto?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: sì.

AVV. MILANI: ecco, ci può spiegare più esattamente e dettagliatamente che cosa si intende per attività di intelligence?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: l'attività intelligence è... sta tutto la... l'attenzione di informazione...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...la classificazione, nel senso sapere quanta importanza ha questa informazione...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...operazione di propaganda.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...soprattutto all'estero e... sono immagini che si avrà dell'ARGENTINA in merito alla repressione.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...bisogna ricordare che le nazioni hanno mandato un gruppo di Amnesty International proprio ad indagare...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...parecchi testi rispettavano i diritti umani in ARGENTINA.

BAGNASCO A. L.: (...).

**INTERPRETE:** ...quindi è stato... ottenere, gratificare...

**AVV. MILANI:** una sorta di spionaggio e controspionaggio.  
Un'altra domanda Dottor BAGNASCO, mi perdoni, lei è a conoscenza se in questa, appunto, come lei ha definito attività di intelligence, vi era anche una sorta di tipografia clandestina per certi versi gestita dall'E.S.M.A., che lei sappia?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** non è stato oggetto della mia indagine...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...qualcuno dei testimoni...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** qualcuno dei testimoni ha parlato appunto che c'era una struttura e... tipografia nella quale si faceva propaganda per l'estero, però non è stato oggetto della mia indagine, quindi non potrei...

**AVV. MILANI:** sempre in merito, immagino che lei mi risponderà di non saperlo, ma devo comunque chiederglielo, lei sa se in questa tipografia clandestina è avvenuto quindi a sapere alle testimonianze che ha assunto nella sua qualità, lei sa se in questa tipografia avvenivano... venivano formati dei documenti falsi in riferimento a delle persone?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** no, perché non è stato oggetto della mia indagine.

**AVV. MILANI:** un ultimo chiarimento, mi riconduco all'ultima domanda dell'Avvocato Parte Civile, in riferimento appunto a SUSANNA PEGORARO, lei... e mi corregga se sbaglio, avrebbe dichiarato che non ha potuto accertare se la signora è ancora in vita o è deceduta e se il figlio della ste... e in buona sostanza la fine che ha fatto il figlio della stessa, è giusto questo?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** certamente non posso...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e io ho soltanto potuto accertare che lei è stata all'interno della E.S.M.A., che ha partorito...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...quindi se 'sto bambino esiste ha un'altra... un'altra identità, che non è quella che... della famiglia.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** su questo non posso dire nulla, io sono soltanto in grado della sua presenza in quel periodo all'interno della E.S.M.A..

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...la questione del bambino è interessante, per la situazione di mancanza di identità...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...la soppressione dell'identità...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e ha effetto a livello giuridico, perché infatti che diventi un reato di azione continuativa.

PRESIDENTE: permanente.

INTERPRETE: permanente.

PRESIDENTE: un reato permanente.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: poiché la persona è privata dalla possibilità di sapere chi è e qual è la sua origine...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...il delitto permane...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...quindi non vi è...

BAGNASCO A. L.: (...).

AVV. MILANI: sì, va be', insomma non c'è dubbio.

PRESIDENTE: non ha tradotto, va be'.

AVV. MILANI: eh?

PRESIDENTE: doveva tradurre, si capiva, però...

AVV. MILANI: credo di sì, ma credo di aver capito.

PRESIDENTE: sì, ma per la trascrizione, poi ci vuole la

traduzione, se può tradurre l'ultima cosa che ha detto, cioè che è un reato permanente...

**INTERPRETE:** sì.

**PRESIDENTE:** ...quindi non si matura...

**INTERPRETE:** sì.

**PRESIDENTE:** ...il termine della prescrizione ed è possibile esercitare l'azione penale ancora oggi.

**AVV. MILANI:** un ultimo chiarimento Dottor BAGNASCO, sempre su questo aspetto però, lei ha detto che il figlio della Signora PEGORARO potrebbe appunto essere vivo o deceduto, in ogni caso con un mutamento di identità, quindi con un'altra identità...

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. MILANI:** ...ecco, ma sa dirmi quale procedura veniva utilizzata per far sì che una persona avesse poi in concreto un'altra identità e quindi avesse un altro nome e cognome?

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. MILANI:** ma come si faceva a fare una cosa del genere?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** questo l'ha fatto la giustizia ARGENTINA lungo tutti questi ultimi anni...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...oggi ho fatto riferimento a che... che

ottantacinque persone hanno recuperato l'identità  
in ARGENTINA...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...ossia senza i bambini nati in clandestinità...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che sono stati registrati con altra identità...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...diversa da quella della famiglia di origine.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e quindi sono stati portati a compimento e... di  
altre denunce che sono state fatte in ogni mome...  
per ogni caso.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...o perché una persona ha il sospetto di essere  
figlio di persone scomparse.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...bisogna considerare che quella persona oggi avrà  
circa venticinque anni.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...quindi è pienamente capace giuridicamente.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e chiede che la sua identità viene indagata.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...in ARGENTINA esiste una banca di dati...

BAGNASCO A. L.: (...).

**INTERPRETE:** ...se non ho capito male, una banca unica al mondo...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** dove una persona lascia la...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...da un campione delle... del D.N.A. c'è un registro che si confronta e si può stabilire se... se non è...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** io come... in quel caso come Giudice non era il mio compito indagare appunto...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...per altri processo ho... ho dovuto intervenire e... in carceri ben precisi.

**AVV. MILANI:** io per il momento non ho altre domande Presidente!

**AVV. POERIO:** Avvocato Poerio difesa FEBRES. Allora, poc'anzi ha spiegato in che cosa consistesse l'attività di intelligence...

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. POERIO:** ...d'intelligence posta all'E.S.M.A., quindi del Grupo 3.3.2., precedentemente aveva invece parlato dell'annichilimento, dell'annientamento...

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. POERIO:** ...l'annientamento invece era un'idea che invece era della giunta, praticamente la giunta



militare aveva programmato l'annientamento  
della... dell'opposizione... annientamento  
dell'opposizione...

INTERPRETE: (...).

AVV. POERIO: ...è corretto?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

AVV. POERIO: quindi è un programma della giunta?

INTERPRETE: io ho detto che...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...ho detto che l'annientamento era un termine  
militare...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e nella struttura militare l'azione volge  
all'annientamento del nemico...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...ultima tappa della democrazia argentina prima  
del colpo militare...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...vi sono stati decreti del Governo  
Costituzionale...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...dove si parlava già dell'annientamento  
dell'azione di sovversivo...

BAGNASCO A. L.: (...).

**INTERPRETE:** ...è vero che questo Governo Costituzionale era molto debole...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...parlando in termini politici...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e che aveva una forte influenza militare...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...per dettare questi decreti.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...per questo ho detto che è un termine prevalentemente militare...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che tradotto in termini civili è eliminazione del nemico.

**AVV. POERIO:** sì, ma è corretto quindi dire che... cioè non è corretto quindi dire che i Comandanti dell'E.S.M.A., furono loro a preordinare l'annientamento, ma comunque era un disegno superiore rispetto ai Comandati dell'E.S.M.A. e ai membri dell'E.S.M.A.?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** era...

**AVV. POERIO:** era la giunta che...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** era la giunta dei Comandanti...

**AVV. POERIO:** la giunta nel periodo tra l'agosto del '76 e del dicembre del '77 da chi era composta?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** è la stessa... c'erano gli stessi membri del marzo del '76.

**AVV. POERIO:** sì, però i fatti che ci co... che ci ripete...

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** VIDELA era capo dell'esercito, Presidente della Nazione...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...MASSERA era il Comandante della MARINA...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...il Signor AGOSTI era dell'Aeronautica.

**AVV. POERIO:** quindi erano loro i Comandanti praticamente.

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. POERIO:** erano loro gli orga... ed erano loro quindi che comandavano, avevano potere... erano gli organi supremi, anche superiori al Presidente della Repubblica, abbiamo...

**BAGNASCO A. L.:** esattamente!

**AVV. POERIO:** allora, vorrei sapere, nell'ambito dell'E.S.M.A. invece lei ha descritto la catena di comando, io

vorrei sapere, siccome io... in ITALIA certi gradi non ci sono, non sono gli stessi gradi militari naturalmente, volevo sapere, riguardo a FEBRES, che spiegasse qual era il grado di FEBRES nella... nell'arco quindi della gerarchia totale, quindi dal più basso al più alto direi?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e lui non apparteneva alla Marina, ho cercato di spiegarlo...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...lui apparteneva ad un organismo della forza di sicurezza...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che è la Prefettura.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che nonostante abbia dei forti legami con la Marina, non è proprio la Marina.

**AVV. POERIO:** quindi era... la Prefettura era subordinata alla Marina?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** in quel periodo sì.

**AVV. POERIO:** e lei ha detto che FEBRES... dà collegamento tra la Prefettura e la... e la Marina.

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: questo è nella sua testimonianza su quello che riguarda le questioni di intelligence.

AVV. POERIO: quindi è corretto anche dire che all'interno della Prefettura, quindi l'organo al quale FEBRES faceva parte, non era neanche di grado elevato, all'interno della Prefettura?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

AVV. POERIO: era... quindi era un operativo?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: era un Ufficiale, ma...

BAGNASCO A. L.: (...).

AVV. POERIO: non era un...

INTERPRETE: non erano... non era capo...

AVV. POERIO: quindi eseguiva gli ordini sostanzialmente?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: gli ordini di una struttura militare o di una struttura di sicurezza...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...sono sempre... quanto meno si presume che siano legali.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...illegittime.

BAGNASCO A. L.: (...).

AVV. POERIO: ma non c'era niente...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...che provengono dall'autorità propria che dovrebbe stabilire... dare questi ordini...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e che l'ordine non vada contro la legge.

AVV. POERIO: sì, in uno stato di diritto, ma quello non era uno stato di diritto.

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

AVV. POERIO: la legalità certo, la legalità però...

BAGNASCO A. L.: (...).

AVV. POERIO: sì sì...

INTERPRETE: la legalità... (incomprensibile, voci sovrapposte).

AVV. POERIO: ho capito! Io vorrei sapere, lei ha parlato...

INTERPRETE: però se lei mi fa anche tradurre gentilmente, (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

AVV. POERIO: ha parlato di autore mediato e autore immediato, io appunto... è questo il discorso a cui vorrei farla arrivare e vorrei appunto che lei fosse... fosse più preciso, perché in qualche modo lei ritiene che

FEBRES abbia partecipato alla formazione degli ordini?

INTERPRETE: (...).

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: sicuramente era una... un grado molto minore...

AVV. POERIO: era?

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: un grado minore...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: io non so se lui faceva tutto o ordinava di farlo...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...bisogna considerare che anche se minore era comunque un Ufficiale.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...all'interno della struttura c'erano Ufficiali di categoria inferiore...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...e anche Sottufficiali.

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...secondo gli stessi ha dichiarato... è stato dichiarato...

BAGNASCO A. L.: (...).

INTERPRETE: ...erano Ufficiali di intelligence...

BAGNASCO A. L.: (...).

**INTERPRETE:** ...quindi raccoglieva delle informazioni e li trasmetteva ai suoi superiori.

**AVV. POERIO:** quindi...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...questi erano pure i suoi compiti, e ne hanno parlato anche le... i superiori della Prefettura, quelli erano propri i compiti di FEBRES all'E.S.M.A..

**AVV. POERIO:** quindi era quello di tramite, può confermare, da tramite tra la Prefettura quindi la Marina.

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. POERIO:** sì, e un'ultima cosa invece per i bambini, che poi è la cosa che riguarda precisamente FEBRES, ehm... prima l'Avvocato di Parte Civile ha parlato di quelle lettere e lei...

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. POERIO:** ...che lei ha confermato che quelle lettere ci furono delle madri, che però non sono state ritrovate, però i testimoni riferiscono di queste lettere...

**INTERPRETE:** (...).

**AVV. POERIO:** ...e appunto io volevo sapere, perché poi sostanzialmente non ha risposto alla domanda dell'Avvocato, se le risulta che FEBRES abbia partecipato in qualche modo a questa formazione di



queste lettere, all'invio delle lettere e cose del genere?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** io credo comunque di aver risposto dell'Avvocato della Parte Civile quando lui mi ha chiesto se lui diceva a chi dovevano essere rivolte queste lettere...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...dalle testimonianze che abbiamo preso e che sono ripetute all'interno della E.S.M.A..

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...ci parla di queste lettere...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...ci dice che le scrivevano le mamme...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...alla scusa di avvertire le proprie famiglie...

**AVV. POERIO:** sì sì.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...circa la nascita del bambino.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...questo è un dato storico!

**AVV. POERIO:** sì, il dato storico lo conosco però...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che si è accertato all'interno del processo.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** io non ho detto e... nella mia risoluzione che l'abbia dettate FEBRES queste lettere.

**AVV. POERIO:** perfetto, perfetto, era questo che volevo sapere!

**VOCI:** (in sottofondo).

**AVV.DE ANGELIS:** Dottor BAGNASCO volevo sapere... prima lei ha accennato al fatto che ASTIZ ha tenuto una testimonianza in un processo da lei... che lei si è dovuto...

**INTERPRETE:** (...).

**AVV.DE ANGELIS:** ...poi... diciamo ho capito dopo che ASTIZ è stato soggetto di indagine nel suo processo, cioè ALFREDO IGNACIO ASTIZ è stato soggetto di indagini, imputato nel suo processo?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** nel mio procedimento non è mai stato oggetto di una denuncia.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...per questo ha dichiarato in qualità di testimone.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...come Ufficiale che aveva lavorato presso Gruppo de Tarea 3.3.2....

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...se ci poteva confermare dalla sua posizione de  
ex Ufficiale della Marina...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...alcuni degli elementi oggetti della nostra  
indagine.

**AVV.DE ANGELIS:** ho capito! Non ho capito, scusi, proprio le parole  
dell'interprete, quindi è stato interrogato come...

**INTERPRETE:** per poter...

**AVV.DE ANGELIS:** ...Ufficiale della Tarea 3.3.2., ho capito bene?

**INTERPRETE:** in merito ad alcuni elementi oggetto della sua  
indagine.

**AVV.DE ANGELIS:** ho capito, questo...

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ribadisco, non è stato un imputato, ha soltanto  
dichiarato.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** capisce la differenza, no?

**AVV.DE ANGELIS:** sì sì, ho capito benissimo, la ringrazio! No, mi  
era sembrato, in un secondo intervento, capire che  
ASTIZ fosse imputato...

**BAGNASCO A. L.:** no.

**AVV.DE ANGELIS:** ...ma forse non era lo stesso della.... ASTIZ, era  
un nome simile, non... evidentemente avevo male  
interpretato le parole. Senta, lei prima ci ha

detto che dentro l'E.S.M.A. operavano due Tarea 3.3. e poi 3.3.2., volevo sapere...

**INTERPRETE:** (...).

**AVV.DE ANGELIS:** ...volevo sapere se può escludere che operassero altre Tarea, così lei...

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** non posso escludere che vi siano stati altri gruppi che... altri gruppi che vi lavoravano...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...non è stato oggetto della mia indagine.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ho parlato di una struttura gerarchica...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e il 3.3. è la struttura capo diciamo...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...del 3.3.2..

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...che è l'operativo, quindi era quello che usciva per strada, prendeva la gente e si occupava dei compiti di intelligence.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...il Capitan VILDOZA era a carico del Grupo 3.3.3. era un Capitano... un Capitano di vascello.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e ACOSTA era all'interno del Grupo 3.3.2., che era quello che ci aveva i compiti operativi e che era molto importante.

**AVV.DE ANGELIS:** può e... dalle sue indagini ha potuto accertare se il Signor ASTIZ ALFREDO IGNACIO fosse Tenente?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** in quel periodo era Tenente, sì.

**AVV.DE ANGELIS:** Tenente.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** non poté...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...era un Ufficiale giovane, non posso dire se era di fregata, di vascello o di corvetta, però era un Ufficiale giovane.

**AVV.DE ANGELIS:** eh, il periodo delle sue indagini, se ho capito bene, dicembre '76, novembre '78, parliamo di questi...

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** nella mia indagine non era un Ufficiale che aveva rilevanza... per quello che io stavo indagando.

**AVV.DE ANGELIS:** grazie!

**PRESIDENTE:** se può chiedere quanti erano gli Ufficiali che facevano parte di questo Grupo de Tarea 3.3.2., più

o meno?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** non è... non è stato oggetto dell'indagine, perché era un'informazione intelligence.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...avevamo indagato circa de... dei nomi propri che erano i nomi degli imputati che avevano partecipato a Grupi de Tarea.

**PRESIDENTE:** ma grosso modo quanti potevano essere, per capire?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** non saprei dirlo.

**PRESIDENTE:** senta, poi la Prefettura di cui ha parlato, della quale faceva parte FEBRES, era la Prefettura Navale cosiddetta?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** è una forza che... che ha compiti di dogana e di... navigabilità di... navigabilità si dice? Di fiumi...

**PRESIDENTE:** più o meno corrispondente alla Capitaneria di porto forse in ITALIA.

**VOCI:** (in sottofondo).

**PRESIDENTE:** quindi una struttura sempre di tipo militare.

Quindi non ha niente a che fare con le Prefetture italiane che fanno parte dell'amministrazione dello Stato con competenza territoriale limitata alle province, dico non ha niente a che vedere... il termine Prefettura non corrisponde a quello italiano, insomma.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**PRESIDENTE:** non è... perché non hanno una competenza territoriale.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** hanno competenza nei fiumi, nelle frontiere.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** la Marina ci ha una forza di difesa loro ci hanno una forza...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** è una Polizia dell'acqua, chiamiamola così.

**PRESIDENTE:** sì. Dunque l'ultima cosa, dicevo, come si sono accertati, sono stati identificati questi figli affidati a famiglie di militari? Lei ha parlato di una banca dati con il D.N.A., mi pare di aver capito, eh, è stato fatto quindi il raffronto del D.N.A. per questi figli che attualmente ci hanno venticinque/trent'anni di età, insomma, è stato

fatto il raffronto con quale, con che cosa ecco, come sono state accertate le loro identità?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** l'identità di minori non è stato oggetto di questa indagine.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** in altri casi per la denuncia... per il sospetto che una persona possa essere figlia di persone scomparse...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...questo è avvenuto per... quando i bambini erano piccoli, che un vicino so... aveva il sospetto che questo bambino appartenesse ad una famiglia di genitori scomparsi.

**PRESIDENTE:** quindi queste identificazioni sono avvenute non sulla base di dati scientifici, ma sulla base di testimonianze forse?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...scientifica...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...la banca dei dati... di incertezza.

**PRESIDENTE:** quindi sono stati fatti anche raffronti sulla base del D.N.A. insomma?



**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** sî.

**PRESIDENTE:** il Pubblico Ministero ha concluso?

**P.M.:** sî, no volevo, grazie, un'ulteriore domanda, l'ultima domanda per il Dottor BAGNASCO. Intanto Presidente chiedo scusa, se non mi alzo mai quando faccio le domande, non vuole essere né mancanza di rispetto alla Corte, né ai testi, ma non essendo dotato di una voce potente io preferisco stare seduto e aggrapparmi fisicamente al microfono, che è meglio, prima Dottor BAGNASCO - ad una domanda della... credo prima della Parte Civile e poi della Difesa - lei ha detto ovviamente, traduco nella sostanza, che il corpo, il cadavere di SUSANNA PEGORARO non è stato mai ritrovato, per la verità lei ha detto: "non so se è morta o viva", giusto? Traduca intanto.

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** non posso fare... dare dei dati certi su questi che non ho... indagato, per non fare venire meno alla serietà della mia dichiarazione.

**P.M.:** ecco, e poi con riferimento alla condizione certa di gravidanza di SUSANNA PEGORARO ha detto: "non so

se poi abbia avuto un bambino o una bambina e che fine abbia fatto questo bambino o questa bambina", ho capito bene?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** io posso dire che sono certezze che la Signora PEGORARO è stata lì, ha partorito...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...il bambino non è all'interno della famiglia...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...e che non si conosce la sorte della Signora PEGORARO.

**P.M.:** Dottor BAGNASCO, lei conosce la sua diciamo ex collega MARIA SERVINI DE CROVIAS (trascrizione fonetica)?

**INTERPRETE:** (...).

**P.M.:** si tratta di un Giudice Federale argentino.

**INTERPRETE:** (...).

**P.M.:** e ha conoscenza che nel '99 la Dottoressa SERVINI DE CROVIAS arrestò un Sottufficiale della Marina, un certo POLICARPO VASCHES (trascrizione fonetica), che ammise di avere ricevuto una bambina neonata alla E.S.M.A. e questa bambina all'epoca, nel '99, di ventitre anni, EVELIN, si sarebbe poi rifiutata di sottoporsi all'esame del D.N.A., ma c'è questa

ammissione da parte della POLICARPO VASCHES e della moglie, che si tratterebbe sostanzialmente della figlia si SUSANNA PEGORARO, è a conoscenza di questo fatto?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** la conosco perfettamente!

**P.M.:** ecco, quindi diciamo lei per correttezza professionale ha detto: "non essendome occupato personalmente nelle indagini io non so nulla di diretto e personale", ma comunque conferma che c'è stato un procedimento aperto con un arresto anche in relazione alla sottrazione della figlia di SUSANNA PEGORARO?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** sì, conosco perfettamente il caso...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...conosco anche la bambina...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...visto che...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...ha deciso rifiutare di essere... poi di sottoporsi agli esami del caso, per non aggravare la situazione giuridica de... dei genitori...

**P.M.:** va be', niente, la ringrazio!

**PRESIDENTE:** del padre adottivo, insomma.

**INTERPRETE:** sî.

**P.M.:** mi interessava solo chiarire questo punto, grazie  
Presidente!

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** in questo caso che fa menzione fiscale...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...non si sa se è un padre adottivo...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...lo ha registrato come figlio proprio e non  
era...

**PRESIDENTE:** sî, ho capito, adottivo nella sostanza, insomma  
cioè se è vero che...

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...il Sottufficiale della Marina che ha...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** ...ha riconosciuto di aver commesso...

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e che non aveva fatto l'adozione...

**PRESIDENTE:** sî, ho capito, ma adesso... ho usato un termine non  
appropriato! I Difensori di Parte Civile non hanno  
nulla da chiedere? Prego!

**AVV.DE ANGELIS:** proprio su questo punto, solo un chiarimento, ecco, lei da chi ha saputo che questa ragazza sarebbe la figlia della PEGORARO?

**INTERPRETE:** (...).

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** io non ho detto questo, io ho detto che conoscevo questo caso e che è oggetto di indagine in ARGENTINA.

**BAGNASCO A. L.:** (...).

**INTERPRETE:** e che si presume che sia così, per questo non ho altri tipi... altri tipi di certezza in merito.

**AVV.DE ANGELIS:** grazie!

**PRESIDENTE:** possiamo allora liberare, ringraziamo di avere deposto, di essere venuto in ITALIA, possiamo chiudere l'esame!

**VOCI:** (in sottofondo).

**PRESIDENTE:** non abbiamo altri testi per oggi, quindi rinviemo a domani, con la preghiera però di iniziare alle 10:30 anziché alle 9:00, perché purtroppo ho un altro impegno che avevo dimenticato di comunicare, va bene, allora domani alle 10:30! L'Udienza è tolta!

La presente trascrizione è stata effettuata dalla  
O.F.T. (Cooperativa servizi di verbalizzazione) a  
r.l. ROMA - ed è composta di nn. **148** pagine.

**per O.F.T.**  
**Natale PIZZO**